

文化庁委託事業

平成25年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

地域日本語教育実践プログラム（A）

「生活者としての外国人」のための

コミュニケーションにほんご

目次

目次	i
学習項目一覧	iii
このテキストについて	ix
ひらがな・カタカナ一覧	xii
00 はじめに	
概要・活動のヒント	1
あいさつとべんりなひょうげん	2
ことばバンク（身の回りのもの）	7
はじめまして	12
01 健康を保つ	
概要・活動のヒント	14
イラスト 病気になったら	15
活動1 地域の医療機関を見つけよう	16
活動2 症状を言おう	18
活動3 アレルギーや持病はありますか	19
活動4 心配なことを聞こう	20
02 薬を利用する	
概要・活動のヒント	21
イラスト 薬を買いましょう	22
活動1 風邪をひいたら	23
活動2 薬局・薬店（ドラッグストア）	24
活動3 どんな薬ですか	26
03 安全を守る	
概要・活動のヒント	28
イラスト 大変！	29
活動1 地震だ！	31
活動2 災害に備えよう	35
活動3 ヘルプカードを作ろう	38
活動4 注意書きを読もう	39
04 住環境	
概要・活動のヒント	40
イラスト 新しい家	41
活動1 引っ越しをするとき	42
活動2 請求書を見てみよう	44
活動3 ゴミの出し方を知ろう	46
05 買い物をする / 外食をする	
概要・活動のヒント	51
イラスト スーパー、カフェ、レストラン	52
活動1 スーパーで買い物をする	53
ことばバンク（食料品、日用品）	55
活動2 友だちとショッピングをする	59
活動3 ひとやすみ	62
活動4 外食をする	63

06	サービスを利用する	
	概要・活動のヒント	66
	イラスト いろいろなサービス	67
	活動1 髪を切ろう	68
	活動2 クリーニング店に行こう	70
	活動3 カラオケに行こう	71
	活動4 申込用紙に記入する	72
07	金融機関を利用する	
	概要・活動のヒント	73
	イラスト 銀行で	74
	活動1 銀行口座を作ろう	75
	活動2 ATMを使おう	79
08	公共交通機関を利用する	
	概要・活動のヒント	81
	イラスト 電車、バス、タクシー	82
	活動1 電車に乗ろう	83
	活動2 タクシーに乗ろう	86
09	徒歩で移動する	
	概要・活動のヒント	88
	イラスト 道で	89
	活動1 町でよく見るもの	90
	活動2 道を聞こう	91
	活動3 お散歩しよう！	93
10	人とつきあう	
	概要・活動のヒント	98
	イラスト 近所で	99
	活動1 地域社会に参加しよう	100
	活動2 趣味の教室で	104
	活動3 マナーを考えよう	106
巻末1	数	
	1. 数字・番号	107
	2. 数詞	109
	3. 時間	110
	4. 月・日にち	111
	5. 元号西暦早見表	112
巻末2	参考情報	
	1. 教室活動のためのリンク集	113
	2. 利用したイラスト素材のリンク集	117

学習項目一覧

課	タイトル	教室活動の目標	活動		活動場面	学習項目	ページ
巻頭	目次						i
	学習項目一覧						iii
	このテキストの 目的・使い方						ix
	ひらがな・カタカナ 一覧						xii
00	はじめに	日常生活や教室活動で 必要な言葉や表現が わかる	概要・活動のヒント				1
			あいさつとべんりなひょうげん		教室	日常生活や教室活動に必要な表現を理解する	2
			ことばバンク（身の回りのもの）		教室	身の回りに関する言葉を理解する	7
			はじめまして	教室、屋外	初対面のあいさつを交わす	12	
					名前や固有名詞などの聞き返しをする		
01	健康を保つ	病気やけがのとき、 医療機関で治療を 受けることができる	概要・活動のヒント				14
			イラスト	病気になったら...	自宅、教室	自分の家の近くの病院について情報を集める	15
			活動 1	地域の医療機関を見つけよう	自宅、教室	近隣の病院や専門科について話す	16
			活動 2	症状を言おう	病院	病気の症状を言う	18
			活動 3	アレルギーや持病はありますか	病院	アレルギーや持病について言う	19
			活動 4	心配なことを聞こう	病院	医者に心配なことを聞く	20
			概要・活動のヒント				21
02	薬を利用する	薬の入手の方法を知 り、入手した薬の使用 法等の情報がわかる	概要・活動のヒント				21
			イラスト	薬を買いましょう	自宅、教室	近隣の薬局、薬店（ドラッグストア）や常用薬について話す	22
			活動 1	風邪をひいたら...	自宅	国や地域で風邪をひいたときの対応について話す	23
			活動 2	薬局・薬店（ドラッグストア）	薬店・薬局	薬店や薬局で薬を買い求める	24

課	タイトル	教室活動の目標	活動		活動場面	学習項目	ページ
			活動 3	どんな薬ですか	自宅 薬局	薬の種類や使い方を知る 薬のラベルや袋を確認する	26
03	安全を守る	・事故、災害の時に適切に行動できる ・危険であるという表示を理解し、適切に行動できる	概要・活動のヒント				28
			イラスト	大変！	教室	事件や災害にあった時の対応について話す	29
			活動 1	地震だ！	自宅、 屋外（職場、 学校）	自宅や電車内など、さまざまな場所で大地震が起きた時の対応を話す 東日本大震災の体験を聞く	31
			活動 2	災害に備えよう	自宅 屋外（職場、 学校）	近隣の避難所を探す 災害の時に必要なものについて話す 災害（地震、火事、台風）対策について話す	35
			活動 3	ヘルプカードを作ろう	自宅、教室	災害時のヘルプカードを作る	38
			活動 4	注意書きを読もう	屋外	各種の標識・注意書き等を理解する （感電注意、高電圧危険、立入禁止等）	39
			概要・活動のヒント				40
04	住環境	・引っ越しの時に必要な手続きがわかる ・電気・水道・ガスなどの請求書の内容がわかる・ごみ出しの仕方等、地域のルールについての情報を入手し、理解することができる	イラスト	新しい家	自宅、教室	引っ越しの経験や、引っ越し後にしなければならないことについて話す	41
			活動 1	引っ越しをするとき...	自宅	新しい街に引っ越した時にどこに連絡するかについて話す	42
			活動 2	請求書を見てみよう	自宅	請求書の内容を読んで理解できる 電気、ガス、水道の使い方について話す 電気、ガス、水道をどのように節約しているか話す	44
			活動 3	ゴミの出し方を知ろう	自宅	生活情報パンフレット等を見たり、近所の人に聞いたりして、ごみ出しの仕方を理解する	46
			概要・活動のヒント				40

課	タイトル	教室活動の目標	活動		活動場面	学習項目	ページ
05	買い物をする / 外食をする	・店員に尋ねて、欲しいものを探すことができる ・買い物に必要な表現や言葉がわかる ・外食に必要な表現や言葉がわかる	概要・活動のヒント				51
			イラスト	スーパー、カフェ、レストラン	自宅、教室	買い物や外食について話す	52
			活動 1	スーパーで買い物をする ことばバンク（食料品、日用品）	店	店員に尋ねて、欲しいものを探す	53
					自宅	買い物リストを作る	
			活動 2	友だちとショッピングをする	デパート	店員に尋ねて、売り場を尋ねる	59
						店員に尋ねて、欲しい大きさや色を尋ねる	
			活動 3	ひとやすみ	カフェ	カフェで飲み物や軽食を注文する	62
			活動 4	外食をする	レストラン	人数・喫煙/禁煙を伝える	63
						料理を注文する	
						料理を出す時間の希望を伝える	
						料理について質問する（アレルギー食品や、宗教的忌避のものが入っていないかどうか）	
支払い方法を選び、支払いをする							
06	サービスを利用する	各種サービスが適切に受けられるようになる	概要・活動のヒント				66
			イラスト	いろいろなサービス	自宅、教室	区民センターやお店が提供するサービスについて話す	67
			活動 1	髪を切ろう	美容院	美容院で時間やサービスの希望を申し出る	68
			活動 2	クリーニング店に行こう	クリーニング店	クリーニングをお願いする	70
						服の素材や種類に関する言葉を理解する	
			活動 3	カラオケに行こう	カラオケ店	カラオケ店に入店する	71
						歌いたい曲を入力してもらうようお願いする	
			活動 4	申込用紙に記入する	ジム	ジムなどの申込書に必要事項を記入する	72

課	タイトル	教室活動の目標	活動		活動場面	学習項目	ページ
07	金融機関を利用する	・銀行口座を開設する方法がわかる ・ATM サービスの概要がわかる	概要・活動のヒント				73
			イラスト	銀行で	自宅、教室	銀行や ATM について話す	74
			活動 1	銀行口座を作ろう	銀行	銀行の口座開設の申込に必要な物を尋ねる	75
						口座開設の意志を伝え、係員の説明を聞いて理解する	
						申込用紙の書き方を尋ねる	
						預金申込用紙に必要な事項を記入する	
			活動 2	ATM を使おう	ATM	ATM の指示内容（文字情報）を理解する	79
						ATM に外国語のガイドがあるか聞く	
						ATM 利用手数料について理解する	
08	公共交通機関を利用する	・公共交通機関を利用して、目的地に行くことができる ・タクシーを利用して、目的地に行くことができる	概要・活動のヒント				81
			イラスト	電車、バス、タクシー	自宅、教室	よく乗る交通機関や経路について話す	82
			活動 1	電車に乗ろう	駅	Suica, PASMO などの交通カード（大人用、子供用）を買う	83
						定期券の申込用紙に記入する	
						目的地への行き方を尋ねる	
			活動 2	タクシーに乗ろう	自宅、教室	日本のタクシーについて理解する	86
					タクシー	運転手に行き先を告げる	
						タクシー運転手に目的地や方向、降りる場所を伝え、運賃を払う	
						運賃を払う	

課	タイトル	教室活動の目標	活動		活動場面	学習項目	ページ
09	徒歩で移動する	・道にある看板や表示を理解する ・分からない場所を人に聞いて目的地に行くことができる ・散歩や観光のときに、お店などを聞くことができる ・おすすめのお店や散歩コースを共有することができる	概要・活動のヒント				88
			イラスト	道で	道	散歩や道に迷った経験を話す	89
			活動 1	町でよく見るもの	道	道にある表示や看板などについて聞いて、理解する	90
			活動 2	道を聞こう	屋外	道を尋ね、道案内の説明内容を聞いて、理解する	91
			活動 3	お散歩しよう！	屋外	散歩や観光のときに、おすすめのお店などを聞いて、情報を理解する	93
						説明内容がよくわからない時に、地図を書いてもらう	
						近隣やおすすめのお店や場所の地図を書き、共有する	
						短い簡単な表現で相手を誘ったり、答えたりする	
10	人とつきあう	・地域社会に参加することができる ・近所の住民や趣味の教室の仲間とつながりを持つことができる ・日本のマナーがわかる	概要・活動のヒント				98
			イラスト	近所で	自宅、教室	近所のイベント（行事）について話す	99
			活動 1	地域社会に参加しよう	屋外	近所の人や知り合いの日本人と話す	100
					屋外、自宅	地域の行事やイベントについて質問したり、調べたりして情報を得る	
			活動 2	趣味の教室で	趣味の教室	趣味の教室の仲間と交流する	104
			活動 3	マナーを考えよう	自宅、教室	日本のマナーを理解する	106

課	タイトル	教室活動の目標	活動		活動場面	学習項目	ページ
巻末 1	数		1	数字・番号			107
			2	数詞			109
			3	時間			110
			4	月・日にち			111
			5	元号西暦早見表			112
巻末 2	参考情報		1	教室活動のためのリンク集			113
			2	利用したイラスト素材のリンク集			117

このテキストについて

【テキスト作成の背景】

法務省の調査によると、在留外国人数は、ここ 5 年ほど、200 万人を超える状況が続いています¹。千代田区における外国人住民は 2,518 名²（平成 25 年 3 月末現在）であり、居住者の他、千代田区をはじめ、周辺地域に勤務する外国人を含めると、その数を更に上回るものと思われます。そのため、「生活者としての外国人」が地域社会の中で生活することを考え、生活上で必要なコミュニケーションや行為が円滑に行えるようになるための日本語学習教材が求められています。平成 24 年に文化審議会国語分科会が、『「生活者としての外国人」に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案 教材例集』³（以下、『教材例集』）において、これらを達成するための教材例集を作成しました。本テキストは、この『教材例集』を参考に、千代田区や周辺地域に在住する「生活者としての外国人」が、地域住民とコミュニケーションを取り、更に地域社会参加が実現できるように修正、加筆し、作成されたものです。

【このテキストをお使いになる方へ】

（１）本テキストの目的と目標

本テキストは、『教材例集』（p.1）を参考にし、以下の通り、目的と目標を掲げました。

【目的】

言語・文化の相互尊重を前提としながら、「生活者としての外国人」が日本語で意思疎通を図り、生活できるようになること

【目標】

- 日本語を使って、健康かつ安全に生活を送ることができるようにすること
- 日本語を使って、自律した生活を送ることができるようにすること
- 日本語を使って、相互理解を図り、社会の一員として生活を送ることができるようにすること
- インターネットや区役所などからの情報を使って、地域の情報を集め、より文化的な生活を送ることができるようにすること

¹ <http://www.moj.go.jp/content/000116174.pdf>

² <http://www.city.chiyoda.lg.jp/koho/kuse/gaiyo/toke/kisotoke/documents/h25-shiryo-01.pdf>

³ http://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/kyouiku/nihongo_curriculum/index_3.html

(2) 本テキストの特徴

本テキストは、単に「言葉を勉強する」ということだけを目的としたものではなく、外国から来た方に、地域社会の一員として周りの住民とのつながりを構築するためのコミュニケーション手段を得ていただくことを目標としています。日本語ボランティア教室で出会うボランティアの方々とのコミュニケーションがその一歩となり、それが地域社会におけるコミュニケーションへと広がっていくことを願っています。

本テキストでは、日常生活の各場面において外国人生活者の方にとって必要となる会話や表現、語彙を扱うとともに、生活に密着した実践的なタスクを取り入れています。

「テキストを教える」という意識ではなく、このテキストを題材として、お互いに活発なコミュニケーションを目指していただければ幸いです。

■ <対象レベル>

入門レベルから上級レベルまで使っていただけるよう、基本的な会話練習から、より高度なコミュニケーション活動（各トピックについて調べたり、話したりするような練習）のアイディアまで、幅広く載せています。参加者の方の日本語のレベルに合わせて、必要な部分、使える部分をお使いください。

■ <進め方について>

本テキストは、1課で完結できるように作成しました。参加者のニーズ、興味に沿って、好きな課から始めることができます。

各課の詳細（目的や使い方、活動前の準備など）は、各課の「概要と活動のヒント」に記載されているので、そちらをご参照ください。

■ <文法からではなく、場面から>

各課は、日常生活で必要となる会話や活動を中心に組み立てられています。「文法を順番に学ぶ」というスタイルではなく、「こんなとき、どうする」「こんな場面で、どう言ったらいい」など場面、機能から必要な表現を学んでいくという考えで進めると良いでしょう。

■ <「生活ハンドブック」として>

本テキストの内容は、クラス内で勉強したり覚えたり、活動を行ったりという「教科書」的な使い方だけではなく、日常的に携帯して「こんなとき、どうしよう？」という生活のさまざまな折に開いていただく「生活ハンドブック」としての使用も想定しています。

そのため、テキスト内の会話表現や、言葉は、クラスのなかで全て覚えてもらわなければならないというものではありません。クラス外の生活で必要になったときに、「ああ、そういえば、ここに書いてあった」、「あの時、こういう場面の話をしたなあ」と思い出して、再度開いて使ってもらえると良いのではと思います。

このテキストについて

「生活者としての外国人」への日本語支援と一言に言っても、地域の実情や、参加者のニーズやレディネス（日本についての理解や、日本語学習の経験など）、状況も異なります。本テキストを用いる際にも、必要に応じて地域の状況に合わせた工夫を加え、より参加者の方に役立つ形で使っていただければ幸いです⁴。

（３）本テキストの構成

『教材例集』（p.255～）のカリキュラム案を参考に、「生活者としての外国人」が日常生活を営む上で必要だと思われる場面を 10 課に分けて、取り上げました。

数に関する表現や練習は、別途巻末 1 (p.107～)に取り上げました。活動中のニーズにあわせて、こちらを併用しながら教室活動を行うと良いでしょう。また、本テキストで取り上げた活動をより深めるためのヒントとして、巻末 2 には、「教室活動のためのリンク集」（p.113～）を作成しました。

■ <各課の構成と使い方>

各課は、以下の通り構成されています。

①概要・活動のヒント

概要・活動のヒントには、【教室活動の目標】、【この課で勉強すること】、【活動のヒント】を掲載しました。各課での目標や学習項目、そして、地域の状況や学習者の状況に合わせた教室活動を行うためのヒントを取り上げています。


②イラスト・写真シート














































イラスト・写真シートは、教室活動のイメージをふくらませるイントロダクションの部分です。その課で取り上げる活動の事例をイメージできるような話題を「～話しましょう～」で取り上げ、その課に関連したイラストや写真を掲載しました。

③活動シート

活動シートには、各課の場面で、生活上の行為の事例ができるようになるための活動を取り上げました。その場面での会話や表現、タスクの他に、「はじめに」及び 5 課「買い物をする / 外食をする」には、その場面で必要な言葉を「ことばバンク」にまとめました。

⁴ 本テキストで転載した画像の出典は、巻末 2「2. 利用したイラスト素材のリンク集」（p.117～）に記載しました。本テキストに転載した画像を利用し、新たに教材を作成なさる場合は、当該ホームページの利用規約をご確認ください。特に画像下部に出典クレジットを記載した画像を転載なさる場合は、その画像の取り扱いに十分ご注意ください。

ん
n

にんじん

w	r	y	m	h	n	t	s	k	
わ wa  かわ	ら ra  さくら	や ya  やま	ま ma  まど	は ha  は	な na  なす	た ta  たまご	さ sa  さかな	か ka  かぎ	あ a  あめ
	り ri  りんご		み mi  みず	ひ hi  ひと	に ni  にく	ち chi  ちず	し shi  しんぶん	き ki  き	い i  いす
	る ru  くるま	ゆ yu  ゆき	む mu  むし	ふ fu  ふく	ぬ nu  いぬ	つ tsu  つき	す su  すし	く ku  くつ	う u  うち
	れ re  はれ		め me  めがね	へ he  へや	ね ne  ねこ	て te  て	せ se  せんせい	け ke  けいかん	え e  えき
	を o  ほんをよむ	ろ ro  ろく	よ yo  よる	も mo  くも	ほ ho  ほん	の no  のむ	と to  とけい	そ so  そうじ	こ ko  こども
									お o  おかね

ひらがな

a

i

u

e

o

■ ちいさい「や」「ゆ」「よ」

きや	きゅ	きよ
kya	kyu	kyo
しや	しゅ	しよ
sha	shu	sho
ちや	ちゅ	ちよ
cha	chu	cho
にや	にゅ	によ
nya	nyu	nyo
ひや	ひゅ	ひよ
hya	hyu	hyo

みや	みゅ	みよ
mya	myu	myo
りや	りゅ	りよ
rya	ryu	ryo

ぎや	ぎゅ	ぎよ
gya	gyu	gyo
じゃ	じゅ	じよ
ja	ju	jo

びや	びゅ	びよ
bya	byu	byo
ぴや	ぴゅ	ぴよ
pya	pyu	pyo

p	b	d	z	g
ぱ	ば	だ	ざ	が
pa	ba	da	za	ga
ぴ	び	ぢ	じ	ぎ
pi	bi	ji	ji	gi
ぷ	ぶ	づ	ず	ぐ
pu	bu	zu	zu	gu
ぺ	べ	で	ぜ	げ
pe	be	de	ze	ge
ぽ	ぼ	ど	ぞ	ご
po	bo	do	zo	go

a

i

u

e

o

■ ちいさい「っ」

か	っ	こ	
ka	k ko		
ざ	っ	し	
za	s shi		
い	っ	ぱ ^o	い
i	p pa		i
け	っ	こん	
ke	kko		n

～メモ～

カタカナ

w	r	y	m	h	n	t	s	k			
ワ wa 	ラ ra 	ヤ ya 	マ ma 	ハ ha 	ナ na 	タ ta 	サ sa 	カ ka 	ア a 	a	
	リ ri 		ミ mi 	ヒ hi 	ニ ni 	チ chi 	シ shi 	キ ki 	イ i 	i	
	ル ru 	ユ yu 	ム mu 	フ fu 	ヌ nu 	ツ tsu 	ス su 	ク ku 	ウ u 	u	
	レ re 		メ me 	ヘ he 	ネ ne 	テ te 	セ se 	ケ ke 	エ e 	e	
	ヲ o 	ロ ro 	ヨ yo 	モ mo 	ホ ho 	ノ no 	ト to 	ソ so 	コ ko 	オ o 	o

■ ちいさい「ヤ」「ユ」「ヨ」

キャ	キュ	キョ
kya	kyu	kyo
シャ	シュ	ショ
sha	shu	sho
チャ	チュ	チョ
cha	chu	cho
ニャ	ニュ	ニョ
nya	nyu	nyo
ヒャ	ヒュ	ヒョ
hya	hyu	hyo

ミャ	ミュ	ミョ
mya	myu	myo
リャ	リュ	リョ
rya	ryu	ryo

ギャ	ギュ	ギョ
gya	gyu	gyo
ジャ	ジュ	ジョ
ja	ju	jo

ビャ	ビュ	ビョ
bya	byu	byo
ピャ	ピュ	ピョ
pya	pyu	pyo

p	b	d	z	g
パ	バ	ダ	ザ	ガ
pa	ba	da	za	ga
ピ	ビ	ヂ	ジ	ギ
pi	bi	ji	ji	gi
プ	ブ	ヅ	ズ	グ
pu	bu	zu	zu	gu
ペ	ベ	デ	ゼ	ゲ
pe	be	de	ze	ge
ポ	ボ	ド	ゾ	ゴ
po	bo	do	zo	go

a

i

u

e

o

■ ちいさい「ツ」

コ	ッ	プ [°]		
ko	ppu			
ベ	ッ	ド		
be	ddo			
タ	ワ	ー		
ta	wa	a		
サ	ッ	カ	ー	
sa	kka		a	
ヨ	ー	ロ	ッ	パ [°]
yo	o	ro	ppa	

～メモ～

00 はじめに

教室活動の目標

- ・日常生活や教室活動に必要な言葉や表現がわかる

この課で勉強すること

- ・日常生活や教室活動に必要な表現や言葉を理解する
- ・身の回りに関する言葉を理解する
- ・初対面のあいさつを交わす
- ・名前や固有名詞などの聞き返しをする

活動のヒント

・あいさつとべんりなひょうげん (p.2)

日常生活で最低限必要なあいさつ表現や、授業で必要な表現を挙げました。

「きもちをいう」の表現には、「自分の気持ちを相手と共有する」というコミュニケーション上の大切な機能があります。「そうですね」のイントネーションや言い方などのバリエーションに気をつけながら練習してください。

・ことばバンク (p.7)

日常生活で目にする物の語彙リストです。学習中はもちろんのこと、日常生活で役に立つものを選びました。教室外でも、必要な時にこのページを開いて言葉を探せるように、広く言葉を載せています。クラス内で全てを覚えてもらう必要はありません。

・はじめまして (p.12)

基本的なあいさつの会話です。

初対面の人の名前は、1回ではなかなか聞き取れないことが多いでしょう。そこで、会話2では、聞き返しの練習をします。

※イラスト下部に「<http://minnanokyoza.jp/>」とクレジットがあるものは、国際交流基金 日本語国際センターが運営する『みんなの教材サイト』(<http://minnanokyoza.jp/>)から転用のうえ、制作いたしました。

あいさつと べんりな ひょうげん

ohayoogozaimasu
おはようございます。



<http://minnanokyozei.jp>

ohayoo
おはよう。

AM 8:00

konnichiwa
こんにちは。



a konnichiwa
あ、こんにちは。



PM 3:00

konbanwa
こんばんは。



<http://minnanokyozei.jp>

PM 8:00

sayoonara
さようなら。



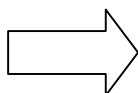
ja matane
じゃ、またね。



itadakimasu
いただきます。



<http://minnanokyozei.jp>



gochisoosamadeshita
ごちそうさまでした。



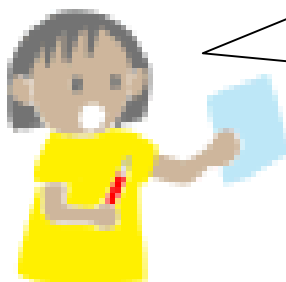
<http://minnanokyozei.jp>

oyasuminasai
おやすみなさい。



sumimasen
すみません。

kaitekudasai
かいてください。



<http://minnanokyoza.jp>

wakarimashitaka
わかりましたか。

OK?

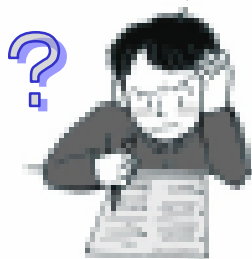


wakarimashita
わかりました。



<http://minnanokyoza.jp>

wakarimasen
わかりません。



<http://minnanokyoza.jp>

う@+:a せ[^か。



sumimasen
すみません。

mouichido onegaishimasu
もういちど おねがいします。

yukkuri onegaishimasu
ゆっくり おねがいします。

<http://minnanokyoza.jp>

9:00

hajimemashoo
はじめましょう。

10:00

yasumimashoo
やすみましょう。

12:30

owarimashoo
おわりましょう。



sumimasen
すみません。
wa eigo de nandesuka
「～」は えいごで なんですか。

shitsumon
しつもん

↓

Q

kotae
こたえ

↓

A



In English...

sumimasen
すみません。
eigo daijoubudesuka
えいご、だいじょうぶですか。

Hello



hai daijoubudesu
はい、だいじょうぶです。



sumimasen
すみません。
eigowa chotto
えいごは、ちょっと…。

go	betonamugo	indoneshiago	itariago	roshiago
ご	ベトナムご	インドネシアご	イタリアご	ロシアご
	taigo	chuu gokugo	kan kokugo	...
	タイご	ちゅうごくご	かんこくご	

kore nandesuka
これ、なんですか。



clipart by illpop.com

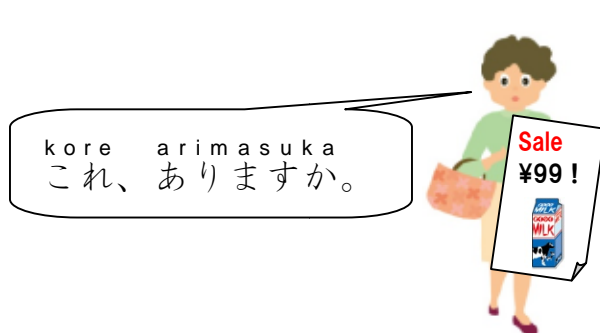
tomato j u u sudesu
トマトジュースです。



sumimasen
すみません。
kore ikuradesuka
これ、いくらですか。



e ndesu
150 えます。



kore arimasuka
これ、ありますか。



h a i kochiradesu
はい、こちらです。



i m a nanjidesuka
いま、なんじですか。



y o j i d e s u
4 じです。

★時間の言い方→巻末1 p.110

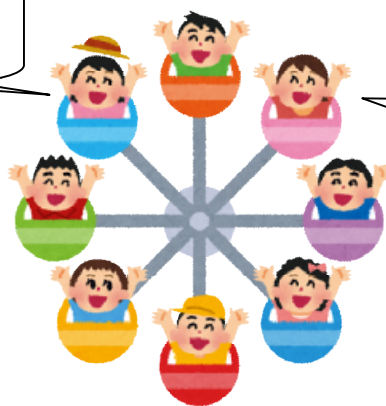
k i m o c h i o i u
きもちをいう

o i s h i i d e s u n e
おいしいですね！



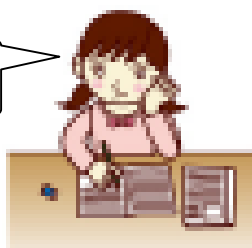
s o o d e s u n e
そうですね！

t a n o s h i i d e s u n e
たのしいですね！

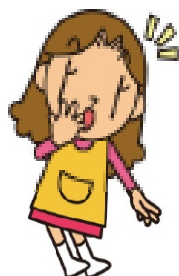
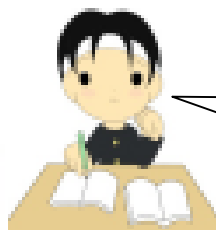


s o o d e s u n e
そうですね！

m u z u k a s h i i d e s u n e
おずかしいですね。



s o o d e s u n e
そうですね...



t a k a i d e s u n e
たかいですね。



¥1,000,000

e-pocket.com



y a s u i d e s u n e
やすいですね。

¥500

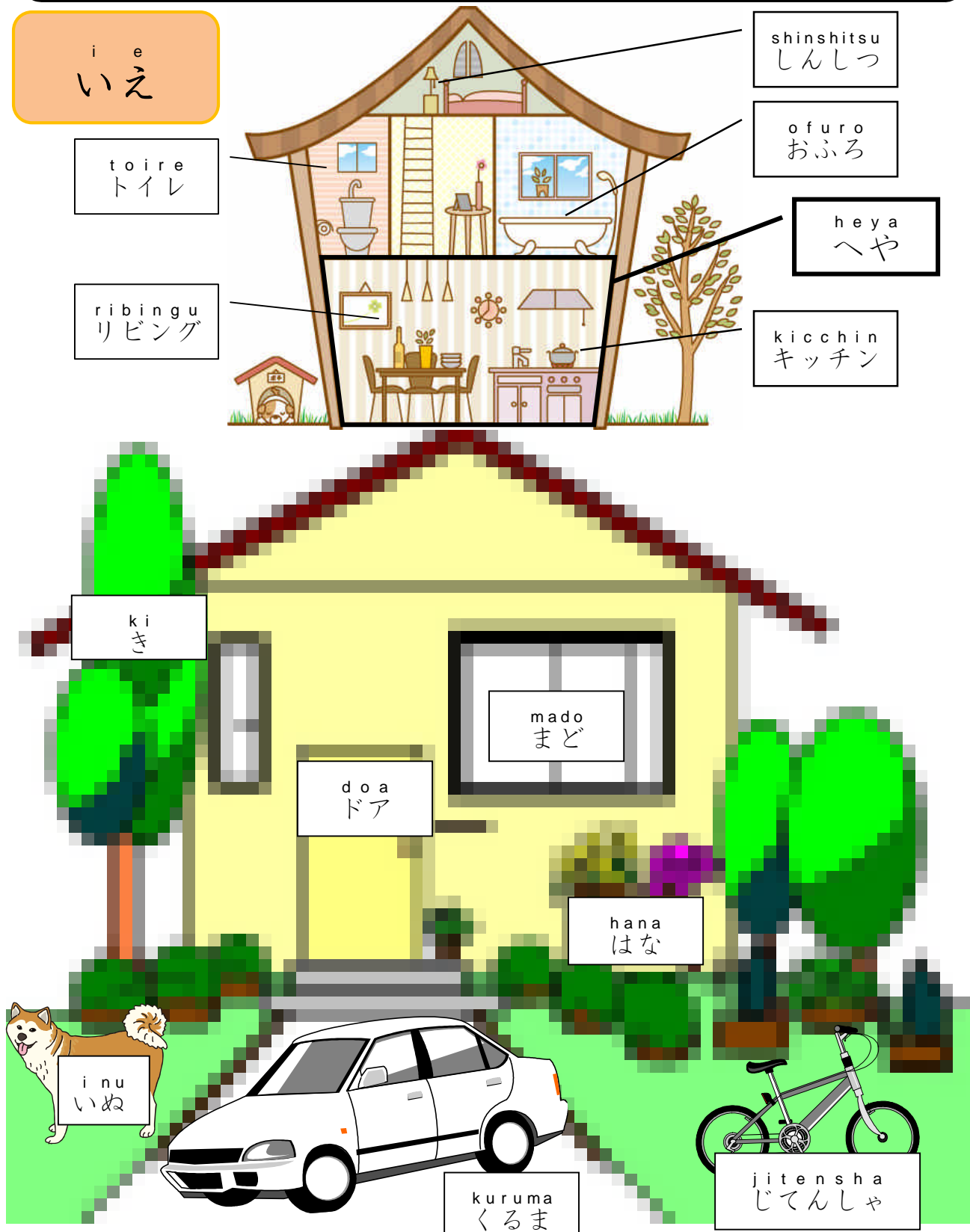


a t s u i d e s u n e
あついですね。

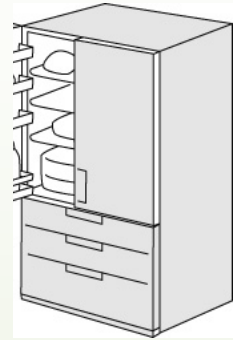


s a m u i d e s u n e
さむいですね。

ことば^{ばんく}バンク (身^みの回^{まわ}りのもの)



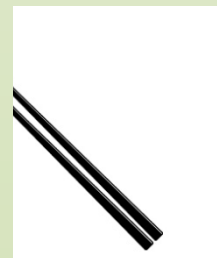
k i s s
く



re i z o o k o
れいぞうこ



n shire n j i
んしレンジ



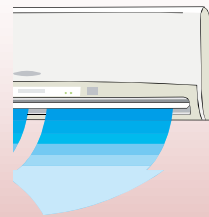
ashi
はし

r i b b i

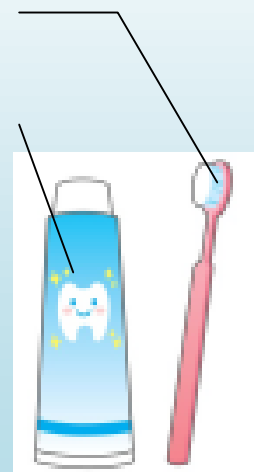
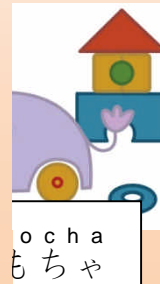
/ ka a t e n
カーテン

- mado
まど

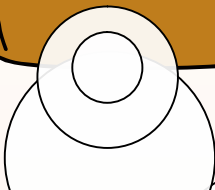
、 i s u
いす



a k o n
アコン



k a b a n
かばん



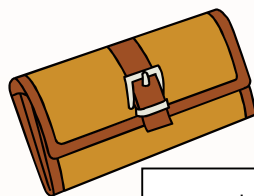
ke e t a i
ケータイ



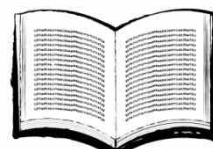
shi n bu n
しんぶん



k a g i
かぎ



s a i f u
さいふ

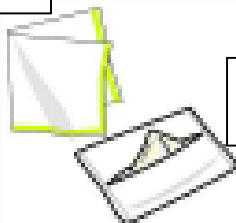


h o n
ほん



m e g a n e
めがね

h a n k a c h i
ハンカチ



t i s s h u
ティッシュ

(c)フリーメディカルイラスト図鑑

hajimemashite
はじめまして

kaiwa hajimemashite
会話1 はじめまして

riisan hajimemashite riidesu
リーさん : はじめまして。リーです。

shirubiasan hajimemashite shirubiadesu
シルビアさん : はじめまして。シルビアです。

itariakara kimashita
イタリアから きました。

riisan itariadesuka iidesunee
リーさん : イタリアですか。いいですねえ。

shirubiasan riisan okuniwa
シルビアさん : リーさん、おくには？

riisan kankokudesu
リーさん : かんこくです。

shirubiasan soodesuka
シルビアさん : そうですか。

yoroshikuonegaishimasu
よろしくおねがいします。

riisan yoroshikuonegaishimasu
リーさん : よろしくおねがいします。



kaiwa magu
会話2 マグ…？

magudarenasan hajimemashite desu
マグダレナさん : はじめまして。Magdalenaです。

kimurasan magu
きむらさん : マグ…？

magudarenasan magudare nadesu
マグダレナさん : マ・グ・ダ・レ・ナです。

kimurasan aa magudarenasandesune
きむらさん : ああ、マグダレナさんですね。

watashiwakimuradesu yoroshikuonegaishimasu
わたしはきむらです。よろしくおねがいします。

magudarenasan yoroshikuonegaishimasu
マグダレナさん : よろしくおねがいします。

はな
～話しましょう～

- にっくねーむ なん
・ニックネームは何ですか。
- なまえ いみ なん
・名前の意味は何ですか。
- くに なまえ おお
・みなさんの国では、どんな名前が多いですか。

2. ぼらんてぃあやクラスの人に聞いてみましょう。

そして、した ひょう か
下の表に書きましょう。

しつもん	(スーザン)さん	()さん	()さん
おくには？	イギリス 		
【くにの】どちらから？	ロンドン 		
にっくねーむ ニックネームは？	スー		
ごしゅみは？	テニス 		

～メモ～

けんこう たも 01 健康を保つ

教室活動の目標

- ・病気やけがのとき、医療機関で治療を受けることができる

この課で勉強すること

- ・自分の家の近くの病院について情報を集める
- ・近隣の病院や専門科について話す
- ・病気の症状を言う
- ・アレルギーや持病について言う
- ・医者に心配なことを聞く

活動のヒント

●イラスト・写真シート 病気になったら… (p.15)

～話しましょう～の質問を提示しながら、日本での経験について尋ね、話してもらいます。
日本の病院にかかったことのある人がいたら、みんなで共有するとよいでしょう。

■活動シート

・活動1 地域の医療機関を見つけよう (p.16)

病院にかかる前に、症状に合った病院を探します。近隣の病院の情報が載っている冊子や、ウェブサイトをあらかじめ準備しておくといよいでしょう。

・活動2 症状を言おう (p.18)

基本的な病院での会話を学びます。体の部位や症状は、相手の関心に合わせて追加してください。会話表現は、自然な形で、できるだけ複雑にならない言い方を載せています。細かく文法説明をするよりも、まとまりとして、「どんな時」「何を伝えたいとき」に使うのかわかることを重視してください。

・活動3 アレルギーや持病はありますか (p.19)

アレルギーについてのチェックシートを完成させます。アレルギー表示のある食品パッケージや、いつも使用している薬があれば、持ってきてもらってもよいでしょう。

・活動4 心配なことを聞こう (p.20)

医者に心配なことを聞く練習をします。病気やけがの時の心配や不安を共有しましょう。
その他、各国の健康保険や病院事情について話すのも面白いですね。

● びょうき
病気になったら…

はな
～話しましょう～

・ どん^なとき、病^{びょう}院^{いん}に行きますか。

(★^{かる}軽^{しょうじょう}い^{ちか}症^{やっきよく}状^かのときは、近^{ちか}くの薬^や局^{きょく}で

^{そうだん}相^か談^かしてみましよう。→ 2 課)

・ 日^に本^{ほん}の病^{びょう}院^{いん}に行^いったことがありますか。

・ 困^{こま}ったことや心^{しん}配^{ぱい}なことはありますか。



■ 活動1 - 地域の医療機関を見つけよう

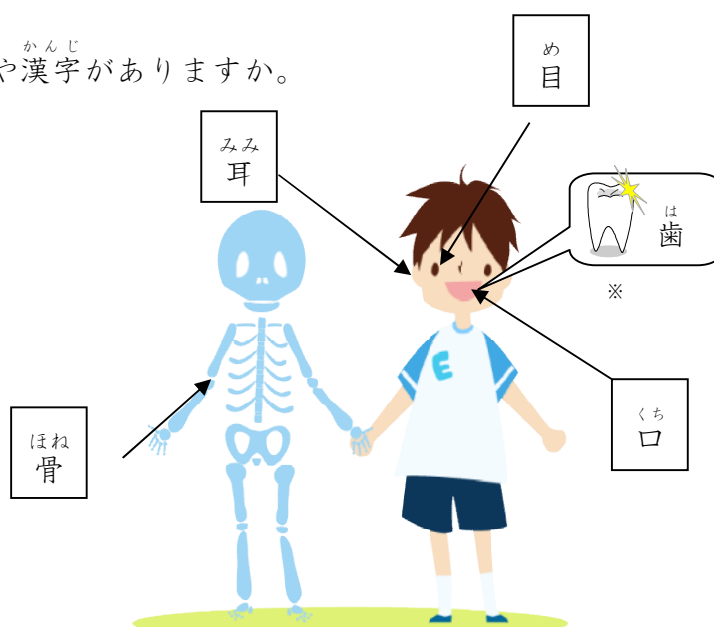
～話しましょう～

- ・ 近くに病院がありますか。
- ・ それはどんな病院ですか。

1. 下の病院は、どんな病院でしょう。

ヒント：病院の名前の中にどんな言葉や漢字がありますか。

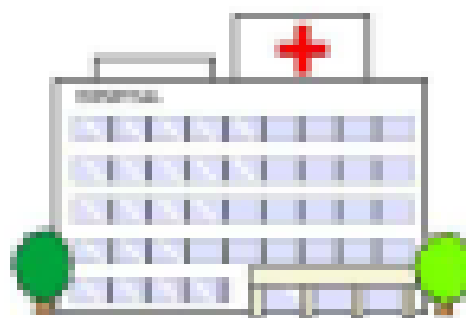
- ① やまだ歯科クリニック
- ② のぞみ眼科
- ③ ちよだ耳鼻咽喉科医院
- ④ いけだ接骨院
- ⑤ 安田こどもクリニック
- ⑥ 伊藤内科



〇〇総合病院、〇〇大学附属病院など、

大きい病院は、中にいろいろな科があります。

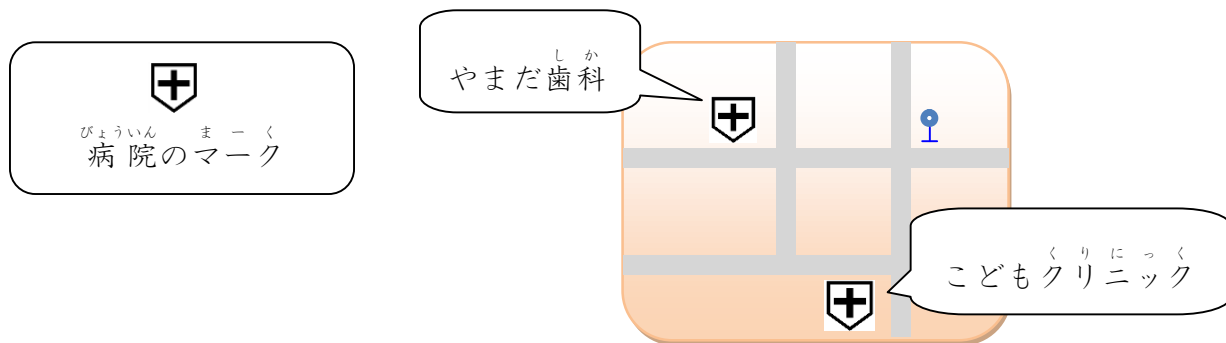
内科 / 小児科 / 〇〇科など・・・



※

※ (c)フリーメディカルイラスト図鑑

2. 地図やインターネットを使って、家の近くの病院を調べてみましょう。



・病院の名前は何ですか。

・何の病院ですか。

・家からどのくらいですか。

・どうやって行きますか。

・何時から何時までですか。

・休みはいつですか。

・何語ができますか。

★時間、日にちの言い方

→巻末1 p.110, 111

① 病院の名前： _____

何の病院： _____

家から _____ くらい 歩く / バス / 電車

何時から何時まで： _____ : _____ ~ _____ :

休み： _____

② 病院の名前： _____

何の病院： _____

家から _____ くらい 歩く / バス / 電車

何時から何時まで： _____ : _____ ~ _____ :

休み： _____

かつどう しょうじょう い
■活動2－症状を言おう

～話しましょう～

- ・これまで、どんな病気をしましたか。
- ・病院でどのように症状を伝えますか。

かいわ
会話1 ここがいたいんです



※

いしゃ きょう
医者 : 今日は 怎么样了。

たん
タンさん: **ここ**が いたい なんです。

きのう からです

いしゃ
医者 : そうですか。

じゃ、ちょっと 診てみましょう。

はい ことば
に入る言葉

め

はな

うで

て



あたま

みみ

くち

おなか

あし

はい ことば
に入る言葉



ねつがある



せきがでる

はい ことば
に入る言葉

おととい あさ いっしゅうかんまえ

※画像：文化審議会国語分科会『「生活者としての外国人」に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案 教材例集』(p.8)より

http://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/kyouiku/nihongo_curriculum/pdf/curriculum_kyouzai.pdf

活動3 - アレルギーや持病はありますか

会話1 何か、アレルギーがありますか。

(診察室で)

医者：何か、アレルギーがありますか。

リーさん：たまごのアレルギーです。

医者：そうですか。

いつも飲んでいる薬はありますか。

リーさん：あります。これです。



※1 イラスト素材の恵み <http://www.emin.jp/>

1. 下の例を見て、チェックシートに書きこんでみましょう。

リーさんの例

① アレルギーが… ☒ あります ☐ ありません

どんなアレルギー？ (たまご)

② いつも飲んでいる薬が… ☒ あります ☐ ありません

どんな薬？ (ぜんそくの薬)

③ これまで大きい病気をしたことが… ☒ あります ☐ ありません

いつ、どんな病気？ ()



※2

① アレルギーが… ☐ あります ☐ ありません

どんなアレルギー？ ()

② いつも飲んでいる薬が… ☐ あります ☐ ありません

どんな薬？ ()

③ これまで大きい病気をしたことが… ☐ あります ☐ ありません

どんな病気？ ()

※画像2 文化審議会国語分科会『「生活者としての外国人」に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案 教材例集』(p.24)より

http://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/kyouiku/nihongo_curriculum/pdf/curriculum_kyouzai.pdf

活動4 - 心配なことを聞こう

会話1 大丈夫でしょうか

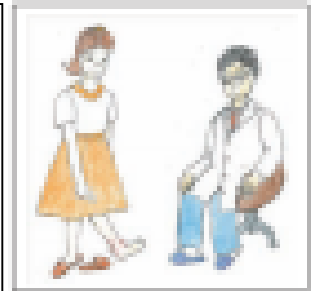
(診察室で)

アリさん: あのうち、お風呂に入っても大丈夫でしょうか。

医者: はい、大丈夫ですよ。

アリさん: 運動はどうでしょうか。

医者: そうですね。1週間ぐらいはしないでください。



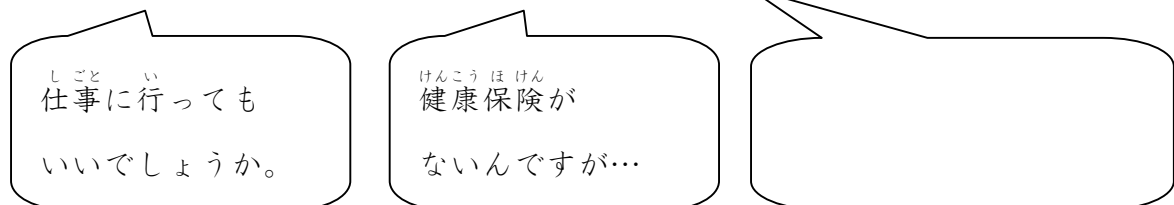
※

1. 病気やけがをした時、どんなことが心配ですか。



2. 心配なことや聞きたいことをどのように伝えればいいでしょうか。

ボランティアの方とを考えてみましょう。



～メモ～

02 くすり りよう 薬 を利用する

教室活動の目標

- ・薬の入手の方法を知り、入手した薬の使用法等の情報がわかる

この課で勉強すること

- ・近隣の薬局、薬店（ドラッグストア）や常用薬について話す
- ・国や地域で風邪をひいたときの対応について話す
- ・薬店や薬局で薬を買い求める
- ・薬の種類や使い方を知る
- ・薬のラベルや袋を確認する

活動のヒント

●イラスト・写真シート 薬を買いましょう (p.22)

～話しましょう～を見ながら、薬や家や職場の近くの薬局やドラッグストアについて話してみましょう。国や地域の薬の買い方や使い方について聞き、話を広げてよいでしょう。

■活動シート

・活動1 風邪をひいたら… (p.23)

国や地域で風邪を引いたときの対処法についてインタビューをし、共有します。日本にも対処法に地域差があると思います。ぜひ子どもの時に聞いた「おばあちゃんの知恵」を紹介してください。

・活動2 薬局・薬店（ドラッグストア） (p.24)

薬局やドラッグストアでの薬の買い方を学びます。病気の症状については、相手の関心に合わせて追加してください。その他、ドラッグストアで買えるものについて話をふくらませてよいでしょう。

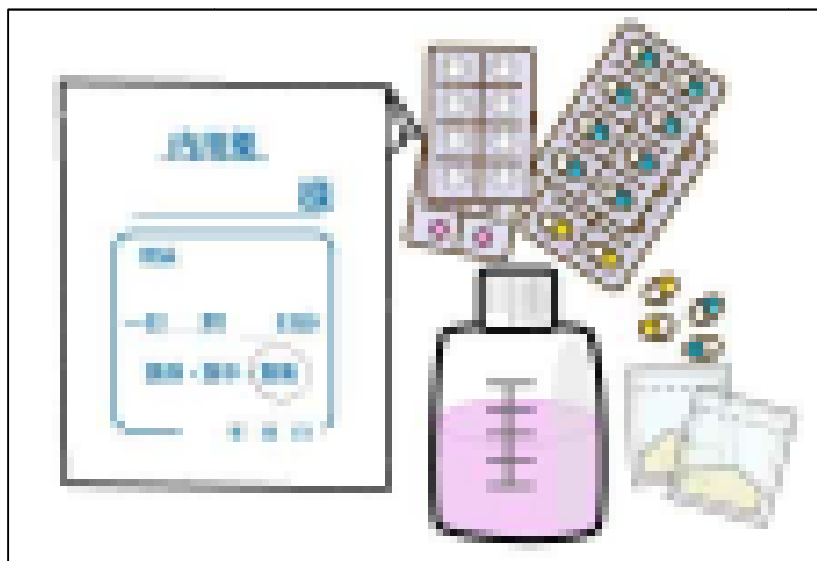
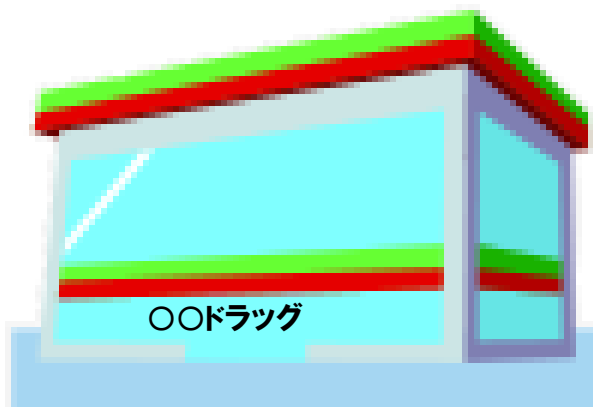
・活動3 どんな薬ですか (p.26)

1では、飲み薬や貼り薬などのような薬の種類や、その薬をどのように服用するかについて学びます。2では、初めて見た薬の使い方を聞けるように練習をします。家にある救急箱を持ってきて、p.27の質問を見ながら確認するタスクもよいでしょう。

くすり か
● 薬 を 買 い ま し ょ う

はな
～話 しまし ょ う～

- ちか やくてん どら っ ぐ す と あ やっきょく
・ 近 くに、薬 店 （ドラ ッ グ ス ト ア） や 薬 局 が あ り ま す か。
- しょうじょう おも びょういん み いっ か
（★ 症 状 が 重 い と き は、病 院 で 診 て も ら い ま し ょ う。→ 1 課）
- くすり なまえ し
・ 薬 の 名 前 を 知 っ て い ま す か。
- いま つか くすり じょうようやく いっ か
・ 今、使 っ て い る 薬 （常 用 薬 → 1 課） が あ り ま す か。



(c)フリーメディカルイラスト図鑑

■活動1－風邪をひいたら…

1. あなたは、風邪をひいたら、どうしますか。

あなたの出身地（国、地域）では、よくどんなことをしますか。

例 あたたかくして、早く寝ます。

牛肉を食べます。

お酒を体に塗ります。



2. いろいろな人に聞いて、シートに書きこんでみましょう。



マリヤさん、風邪をひいたら、どうしますか。

マリヤさん



スープを飲みます。



さん



さん



3. みなさんの方法で、共通していることは何でしょうか。

～メモ～

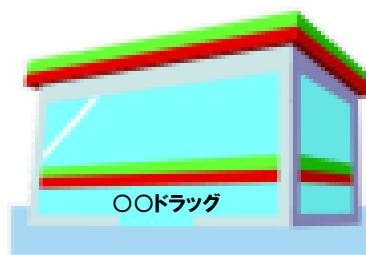
活動2－薬局・薬店（ドラッグストア）

1. 薬を買うとき、どこへ行きますか。

処方せんがありますか？

はい

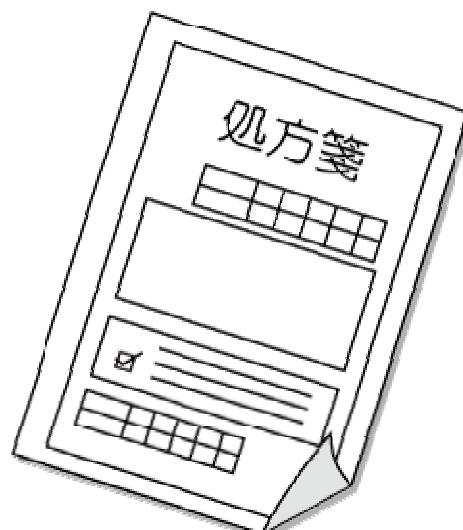
いいえ



・ 薬局
・ 処方せん受付がある薬局
→ 会話 1

・ ドラッグストア
→ 会話 2

※ 処方せん
病院で もらいます。



(c)フリーメディカルイラスト図鑑

会話1 処方せんがある場合—薬局で



お店の人：いらっしゃいませ。
 ジョンさん：（処方せんを出して）
 これ、お願いします。
 お店の人：はい、お預かりいたします。

会話2 処方せんがない場合—ドラッグストアで →（参考）1課 活動2 (p.18)



お店の人：いらっしゃいませ。
 マリアさん：すみません。
 風邪の薬はありますか。
 お店の人：少々お待ち下さい。

はい ことば
 に入る言葉



かぜ
 風邪



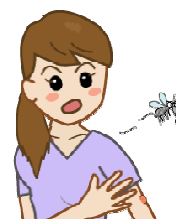
いたど
 痛み止め



なか
 お腹



かた
 肩こり



むし
 虫さされ

■ ^{かつどう}活動3 - ^{くすり}どんな薬ですか

～^{はな}話しましょう～

- ・ ^{くすり}どんな薬がありますか。
- ・ ^{びょうき}病気やけがのとき、^{くすり}どんな薬を使いますか。
^{ひんと}ヒント：かぜを引いたとき、^{あし}足が痛いとき…
- ・ これまで^{くすり}どんな薬を使ったことがありますか。

1. () に ^いことばを 入れましょう。



^{じょうざい}錠剤



^{かぶせる}カプセル



^{しるっぷ}シロップ



^{こなぐすり}粉薬

^の飲み薬



() ます



^ぬ塗り薬



() ます



^は貼り薬

^{しっぶ}(湿布)



() ます



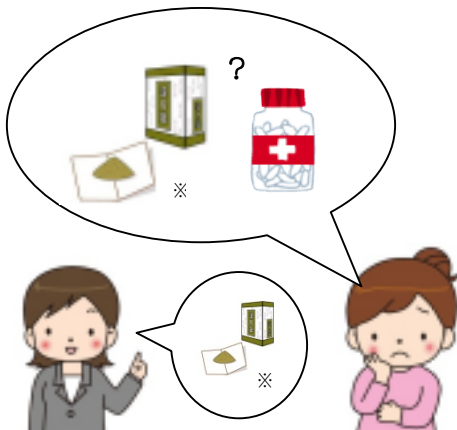
^{きゅうにゅうやく}吸入薬



^{すこ}吸い込みます

※ (c)フリーメディカルイラスト図鑑

会話1 ^{なか}お腹の ^{くすり}薬 はどれですか (ドラッグストアで)



^{ぱく}パクさん: すみません。 ^{なか}お腹の ^{くすり}薬 はどれですか。

^{たなか}田中さん: あ、これですよ。

^{ぱく}パクさん: ありがとうございます。

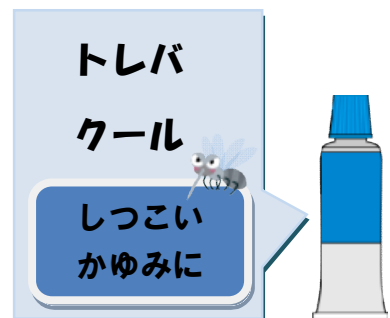
ええと、 ^{いちにち}一日、 ^{なんかい}何回 飲みますか。

^{たなか}田中さん: (ラベルを見て) ええと、 ^{さんかい}3回 ですね。

^{あさ}朝、 ^{ひる}昼、 ^{ばん}晩 です。 ^{しょくご}食 後に ^の飲んで ください ね。

^{ぱく}パクさん: ありがとうございます。

2. ^{した}下の ^{くすり}薬 のラベルを見てみましょう。



・ ^{なん}何の ^{くすり}薬 ですか。

・ どう使いますか → (^の飲みます / ^は貼ります / ^ぬ塗ります)

・ 一回、いくつ (^{なんじょう}何錠) ですか。

・ 一日、何回ですか。

・ いつ飲みますか。 (^の食 前、 ^{しょくぜん}食 間、 ^{しょっかん}食 後、いつでも…)

3. ^も持っている ^{くすり}薬 の袋やラベルを見てみましょう。

※ (c)フリーメディカルイラスト図鑑

03 安全を守る

教室活動の目標

- ・ 事故、災害の時に適切に行動できる
- ・ 危険であるという表示を理解し、適切に行動できる

この課で勉強すること

- ・ 事件や災害にあった時の対応について話す
- ・ 東日本大震災の体験を聞く
- ・ 近隣の避難所を探す
- ・ 災害の時に必要なものや対策について話す
- ・ 災害時のヘルプカードを作る
- ・ 各種の標識・注意書き等を理解する（感電注意、高電圧危険、立入禁止等）

活動のヒント

●イラスト・写真シート 大変！（p.29）

絵や～話しましょう～を見ながら、事件や災害について話しましょう。

「こんなとき、何と言いますか」で提示したもの以外にも、みんなで様々なシチュエーションで使うとっさの一言を考えてみてください。

■活動シート

・活動1 地震だ！（p.31）

地震があった時の対応を話し、災害時の避難所を確認します。東日本大震災や過去の地震災害が発生した当時やその後の状況をぜひ共有してください。

・活動2 災害に備えよう（p.35）

災害のために準備しておくものについて学びます。実際に家にある災害非常袋や災害対策のために設置しているもの（棚の上の棒や震動止めのシールなど）の写真を見せるのもよいでしょう。

・活動3 ヘルプカードを作ろう（p.38）

災害の際に役立つヘルプカードを作ります。HP からダウンロードして、印刷するとより鮮明なカードになります。大使館の連絡先などの確認で、インターネットが必要になるかもしれません。

・活動4 注意書きを読もう（p.39）

注意書きの漢字は認識できるだけでかまいませんので、書く練習は必要ありません。あらかじめ宿題として、外で写真を撮ってきてもらおうと、タスクが円滑に進むでしょう。

たいへん
● 大変！

はな
～話しましょう～

した え ば めん
・ 下の絵はどんな場面でしょうか。

にほん じけん さいがい
・ 日本で事件や災害にあったとき、どうしたら良いでしょうか。

けいさつ しょうぼう きゅうきゅう でんわばんごう し
→ 警察、消防、救急の電話番号を知っていますか。



どろぼう



じしん
地震



かじ
火事



たいふう
台風



こうずい
洪水

こんなとき、^{なん}い
何と言いますか



あっ！ どろぼう！



あっ！ あぶない！

ちかんです！



^かじ
火事です！

^{でんわ}
電話、おねがいします！



かつどう じしん
■活動1－地震だ！

～話しましょう～

・みなさんの国では、地震がありますか。

・地震を体験したことがありますか。

そのとき、どうしましたか。どんな気持ちになりましたか。

・大きい地震があったら、まず何をしますか。

・地震や台風の時、どこに避難するか知っていますか。

1. いろいろなところで、地震にあう可能性があります。

つぎ ばあい 次の場合、まずどうしますか。下の ☐ から選んでください。



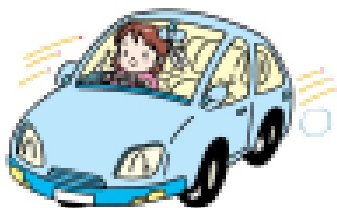
[]



[]



[]



[]



[]

a. ひ け 火を消す

b. まど がらす はな 窓やガラスから離れる

c. ゆっくり みち 道のわきに止まる

d. かわ ぼう つかまる つか革や棒につかまる

e. えれべーたー ぜんぶ ぼたん お エレベーターの全部のボタンを押す

2. 2011年3月11日、日本では大きい地震（東日本大震災）がありました。


とうきょう ひがいの
東京も被害を受けました。

じしん たいけん かた じしん とき はなし き
地震を体験した方に、地震の時の話を聞いてみましょう。

～メモ～

3. 家や職場の近くの避難所は、どこにありますか。

いんたーねっと しらした ひょう か
インターネットで調べて、下の表に書きましょう。

<p>ちず ～地図～</p> 	<p>ひなんじょ なまえ 避難所の名前：</p> <hr/>
	<p>じゅうしょ 住所：</p> <hr/>
	<p>でんわばんごう 電話番号：</p> <hr/>

じゅうしょ でんわばんごう い かた かんまつ
★住所、電話番号の言い方→巻末1 p.108

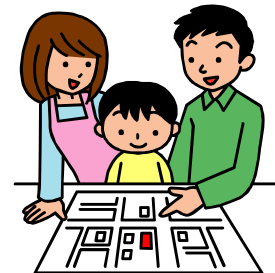
※ 東京都国際交流委員会 (International Communication Committee)

<http://www.tokyo-icc.jp/information/howto.html>

(英語、中国語など6か国語で、災害時のQ&Aマニュアルがあります。)

じぶん ちいき ちず 家族や友達と、集合場所を決めておきましょう。

(→ 東京都防災マップ <http://map.bousai.metro.tokyo.jp/>)



かいわ ひなんじょ
会話1 避難所はどこですか

たら ひなんじょ
タラさん：すみません。避難所はどこですか。

けいかん まわ ちず み
警官 (お巡りさん)：(地図を見ながら)

いま、ここです。 ひなんじょ
避難所はここです。

たら
タラさん：ありがとうございました。



～メモ～

かいわ きゅうきゅうしゃ よ
会話2 救急車を呼ぶ

オペレーター：はい。火事ですか。救急ですか。

チンさん：救急車、お願いします。

オペレーター：そちらの住所、お願いします。

チンさん：千代田区三崎町2-7-10です。

オペレーター：はい。お名前は。

チンさん：グレイス チンです。

オペレーター：どのような状態ですか。

チンさん：病気です（けがです）。

にほんご
日本語があまりわからないんですが。

オペレーター：わかりました。



※ 住所の言い方→巻末1 p.108

かいわ きゅうきゅうしゃ よ
会話3 救急車を呼んでもらう

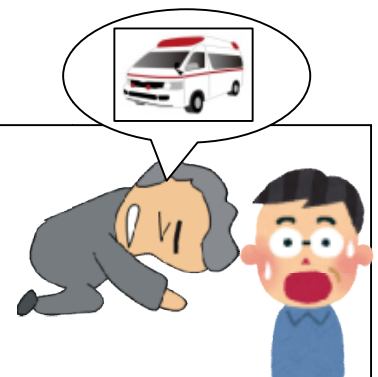
ハリーさん：すみません。救急車、お願いします。

日本人：え、どうしたんですか。

ハリーさん：具合が悪いんです（けがをしたんです）。

日本人：わかりました。ちょっと待っていてください。

ハリーさん：ありがとうございます。助かります。



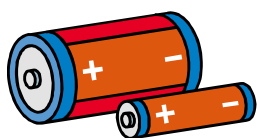
かつどう さいがい そな
■活動2 - 災害に備えよう

はな
～話しましょう～

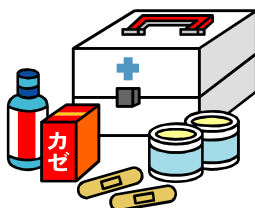
さいがい
・災害にあったときのために、何か 準備しているものはありますか。

いえ
1. あなたの家にはありますか。

にほん さいがい おお くに じゅんび
日本は災害の多い国です。準備しておきましょう！



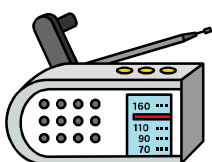
かんでんち
乾電池



きゅうきゅうせつ
救急セット



ひじょうしょく
非常食



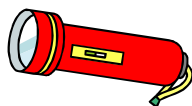
らじお
ラジオ



さいふ つうちょう いんかん
財布 / 通帳 / 印鑑 (はんこ)



みず
水



かいちゅうでんとう
懐中電灯



らっぷ
ラップ

かいわ ひじょうぶくろ つく
会話1 非常袋を作っていますか

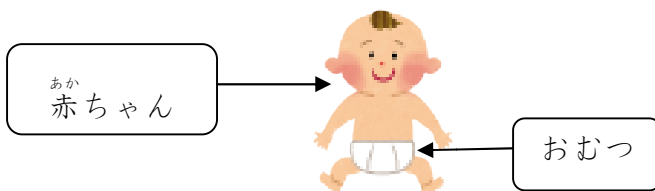
ちん すずき ひじょうぶくろ つく
チンさん： 鈴木さん、非常袋を作っていますか。

すずき にほん じしん おお
鈴木さん： ええ、もちろん。日本は地震も多いし…。

ちん なに い
チンさん： 何を入れてあるんですか。

すずき みず た もの あか くすり
鈴木さん： 水や食べ物。それから、赤ちゃんのおむつ、薬…

ちん じゅんび
チンさん： たくさんありますね。わたしも準備しよう！



ひじょうぶくろ にほんじん き
※非常袋について、まわりの日本人にも聞いてみましょう。

～メモ～

2. さいがい 災害のときに ひつよう 必要なもの の りす と リストを作しましょう！


どんなとき（じしん 地震、たいふう 台風、かじ 火事…）に、なに ひつよう 何が必要ですか。

リストをつくらって、ふくろ 袋に入れておきましょう。

さいがい ひじょうぶくろ りす と
～ 災害非常袋リスト ～

* ふくろ 袋に入れたもの… ☒

まだのもの… ☐



•		<input type="checkbox"/>
•		<input type="checkbox"/>
•		<input type="checkbox"/>
•		<input type="checkbox"/>
•		<input type="checkbox"/>
•		<input type="checkbox"/>
•		<input type="checkbox"/>
•		<input type="checkbox"/>
•		<input type="checkbox"/>

■活動3-ヘルプカードを作ろう

- さいが いじ へる ぶ か ー ど
1. 災害時のヘルプカードを作りましょう。
- つく も ある
作ったら、いつも持ち歩きましょう。

※参考 さんこう 東京都生活文化局 とうきょうとせいいかつぶんかきょく 「ヘルプカード」 へるぷかーど

<http://www.seikatubunka.metro.tokyo.jp/bousai.htm>



■ 中国語・日本語・英語
 ■ 中国語・日本語・英語
 ■ 中国語・日本語・英語
 ■ 中国語・日本語・英語

[illegible]

活動4 - 注意書きを読もう

1. 下の表示を見たことがありますか。

どこで見ましたか。

どういう意味ですか。

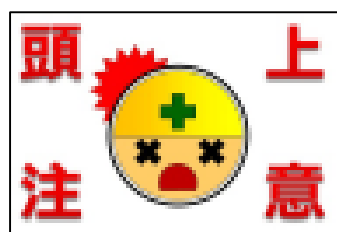
ヒント：絵や漢字から想像してみましょう。



※ (c)フリーメディカルイラスト図鑑

2. この他にどんな注意標識があるでしょうか。

地域で撮った写真・イラストを持ってきて、話してみましょう。



あたま うえ ちゅうい
頭の上に注意して!

しゃしん いらすと
写真やイラスト↓

じゅうせいかつ
04 住生活

教室活動の目標

- ・引っ越しの時に必要な手続きがわかる
- ・電気・水道・ガスなどの請求書の内容がわかる
- ・ごみ出しの仕方等、住民として地域のルールについての情報を入手し、理解することができる

この課で勉強すること

- ・引っ越しの時に必要な手続きを理解する
- ・請求書や領収書の見方を理解する
- ・電気、ガス、水道の使い方や節約方法について話す
- ・生活情報パンフレット等を見たり、近所の人に聞いたりして、ごみ出しの仕方を理解する

活動のヒント

●イラスト・写真シート 新しい家 (p.41)

外国で引っ越しをすることは大変なことです。海外からの引っ越し、日本国内での引っ越し体験を話しましょう。また、各国・地域の引越文化について聞いてみるのも、おもしろいでしょう。

■活動シート

・活動1 引っ越しをするとき… (p.42)

引っ越しの際に連絡するところを確認します。改めて挙げてみると、連絡するところが非常に多いと思います。ボランティアの方の引っ越し体験があれば、大変だったことや、忘れがちなことを一緒に話してみましょう。

・活動2 請求書を見てみよう (p.44)

毎月送られてくる、請求書の読み方を学びます。家庭によっては、家賃に光熱費が含まれている場合があります。その際は、自分の節約術について話す（タスク3）時間を多く設けてもよいでしょう。

・活動3 ごみの出し方を知ろう (p.46)

外国人生活者がトラブルになりがちな、ごみの分別方法や、回収日について学びます。実際に地域のごみ分別ハンドブックや収集カレンダーを持ってくると良いでしょう。数字や日にちの表現については、巻末1 (p.107～)を参考にしてください。

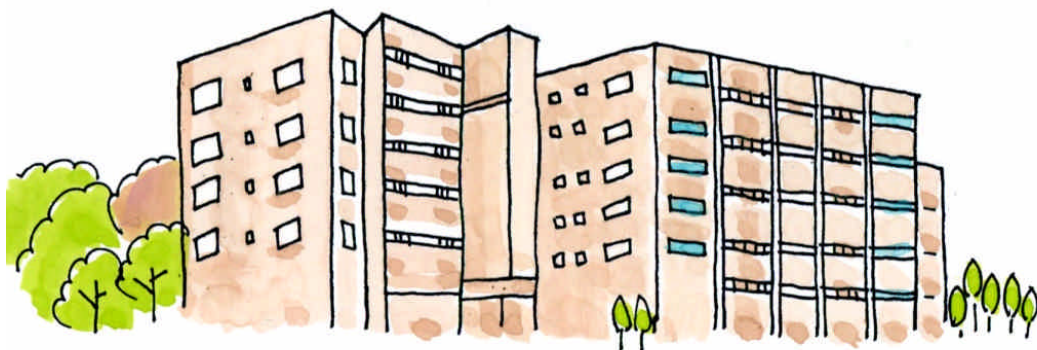
● あたらしい家

～話しましょう～

- ・ 日本で引っ越しをしたことがありますか。
- ・ 引っ越しや日本の生活で、何か困ったことはありますか。
- ・ みなさんの国では引っ越しのとき、何をしますか。

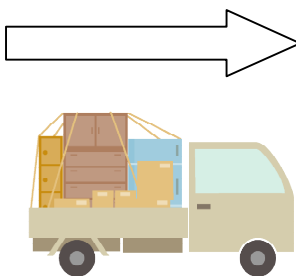


パソコン大好きママの子育て奮闘記 <http://tyakityaki.seesaa.net/article/114035447.html>



活動1 - 引っ越しをするとき…

1. 新しい街に引っ越す前、そして、引っ越した後に、どこに連絡したら
 良いでしょう。下の例から選んで、_____に書きましょう。



引っ越す前

_____に連絡します。

引っ越した後

_____に連絡します。

例

電気会社

ガス会社

水道局

郵便局

友達

会話1 ^{せんひゃくさんごうしつ} 1103号室のシルビアと申します



^{し る び あ}
シルビアさん：こんにちは。

^{やま だ}
山田さん：あ、どうも。

^{し る び あ} ^{わたし} ^{せんひゃくさんごうしつ} ^{もう}
シルビアさん：私、1103号室のシルビアと申します。
^{い た り あ} ^き
イタリアから来ました。

^{やま だ} ^{せんひゃくごうしつ} ^{やま だ}
山田さん：そうですか。1105号室の山田です。
どうぞよろしく。

^{し る び あ} ^{ねが}
シルビアさん：こちらこそよろしくお願ひします。
^{せんげつ} ^{まん し ょ ん} ^き
先月、このマンションに来了ました。
^わ
まだ分からないことがたくさんあるので、
^{おし}
いろいろと教えてください。

^{やま だ}
山田さん：はい、もちろん。


^{すう じ} ^い ^{かた} ^{かんまつ}
★数字の言ひ方→巻末1 p.107

活動2 - 請求書を見てみよう

ガスの請求書の例を見てみよう

→ 自分の家の請求書を一緒に見てみましょう。

(A) ご請求書兼ガス料金等払込金受領証 ①平成 25 年 11 月分 (銀行・コンビニ用領収証)

〒 101-0061 千代田区 三崎町 2 丁目 7-10 ジョン ブロークス 様  987A-199999999-ウ-00004	お客さま番号	<通信欄>
	1000-000-0001	
	ご請求額(円・税込)	
	¥ 2,027	
	お支払い期限日	
	平成 25 年 12 月 4 日	
	ご使用場所	
	千代田区 三崎町 2 丁目 7-10 ジョン ブロークス 様	

<料金内訳>	税込料金(内消費税等)	検針月日	ご使用量(m³)	ご使用期間	日数	契約種別
ガス料金	2027 円 (96 円)	11/4	9	10/8~11/4	27	一般・A

お問い合わせ先・〇〇ガスお客様センター 受付時間 9:00 ~19:00
0570-001234 月曜～土曜（祝祭日を除く）
〇〇ガス株式会社

領収日付印

印紙貼付欄

1. 質問と答えを線でつなぎましょう。

いくら払いますか	•	• 11月
何月の料金ですか	•	• 1000-000-0001
どこで払いますか	•	• 2,017円
いつまでに払いますか	•	• 10月8日～11月4日
いつからいつまで使いましたか	•	• 銀行、コンビニ
お客様番号は何番ですか	•	• 12月4日

※元号西暦早見表 → 巻末1 p.112

2. 自分の家の請求書を見ましょう。

1カ月にどれくらい使っていますか。何をたくさん使っていますか。

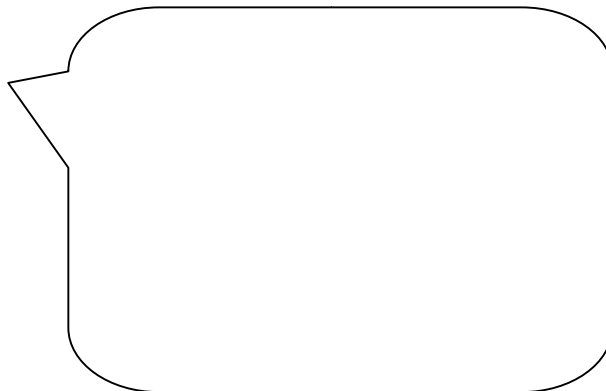
キムさんの家の例

キムさん	料金
電気	5500円
ガス	2500円
水道	5000円 (2 か月)



電気代は高かったです。
エアコンをたくさん使いました。
ガス代はいつも安いです。料理はあまりしません。
水道代は…

あなた	料金
電気	円
ガス	円
水道	円



3. みなさんは電気やガスや水道を節約していますか。

どんな節約をしていますか。ボランティアや友達と話してみましょう。

～メモ～



活動3 - ごみの出し方を知ろう

～話しましょう～

- ・ 地域のごみの出し方のルールを知っていますか。
- ・ みなさんの国では、ごみを出すとき、ルールがありますか。

ヒント：曜日は？ 分別は？ ごみ袋は？

これはどんなごみ？

1. 下の絵のごみは、どんなごみでしょうか。

会話1を見て、ボランティアの方に聞いてみましょう。

そして、() に①～④の数字を入れましょう。

(③) () () () () ()



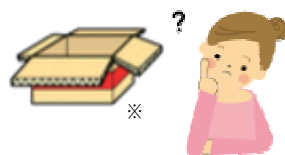
① 燃やすごみ

② 燃やさないごみ

③ 資源

④ プラスチック

会話1



ミラさん：すみません。これは、燃やすごみですか。




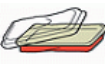
高橋さん：いいえ、それは資源ごみですね。

ミラさん：そうですか。ありがとうございます。

ごみの日はいつですか？

2. p.50 のポスターを見てみましょう。

①それぞれ何曜日にゴミを出しますか。

		なんじ だ 何時までに出しますか？
も 燃やすごみ	○ 	(8 : 30)
も 燃やさないごみ	△ 	(:)
しげん 資源	□ 	(:)
ぶらすちっく プラスチック	◎ 	(:)

②ゴミを出す日に印（○、△、□、◎）をつけましょう。

201X年 6月						
げつ 月	か 火	すい 水	もく 木	きん 金	ど 土	にち 日
	1	2	③	4	5	6
⑦	8	9	⑩	11	12	13
⑭	15	16	⑰	18	19	20
⑳	22	23	㉔	25	26	27
㉘	29	30				

★時間の言い方→巻末1 p.110 日にちの言い方→巻末1 p.111

会話2 何曜日に出しますか



ミラさん：燃やすごみは、何曜日ですか。

高橋さん：ええと、毎週月曜日と木曜日ですね。

8時半までに、出してくださいね。

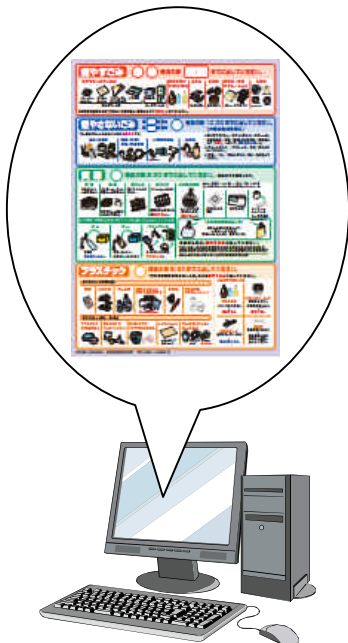
ミラさん：はい。あ、前の日の夜でも大丈夫ですか。

高橋さん：ああ、それはだめなんです。

朝、出してください。

3. みなさんの地域のごみ回収スケジュールを見て、
いつ、どのごみを出したらいいのか、確認してみましょう。

会話3 どこでもらえますか



ミラさん：すみません。

ごみのポスター、どこでもらえますか。

高橋さん：えっと、役所でもらえると思いますよ。

あ、ホームページにもあります。

ミラさん：そうですか。すみません。

ホームページのリンクを教えてください。

いただけませんか。

高橋さん：もちろん。これです。

かいわ 会話4 粗大ごみ…?

み ら ミラさん：すみません。これは、資源ごみですか。

たかはし 高橋さん：あ、これは粗大ごみです。

み ら ミラさん：粗大ごみ…?

たかはし 高橋さん：ええ。テレビとか、冷蔵庫とか、ふとんとか…。

おお 大きいごみのときは、まず、受付センターに電話します。

み ら ミラさん：受付センター…?

たかはし 高橋さん：ええ。それから、コンビニとか、お店でごみのシールを
か 買います。

み ら ミラさん：ごみのシール…。あの…、すみません。

ちょっとわからないんですが、手伝っていただけませんか。

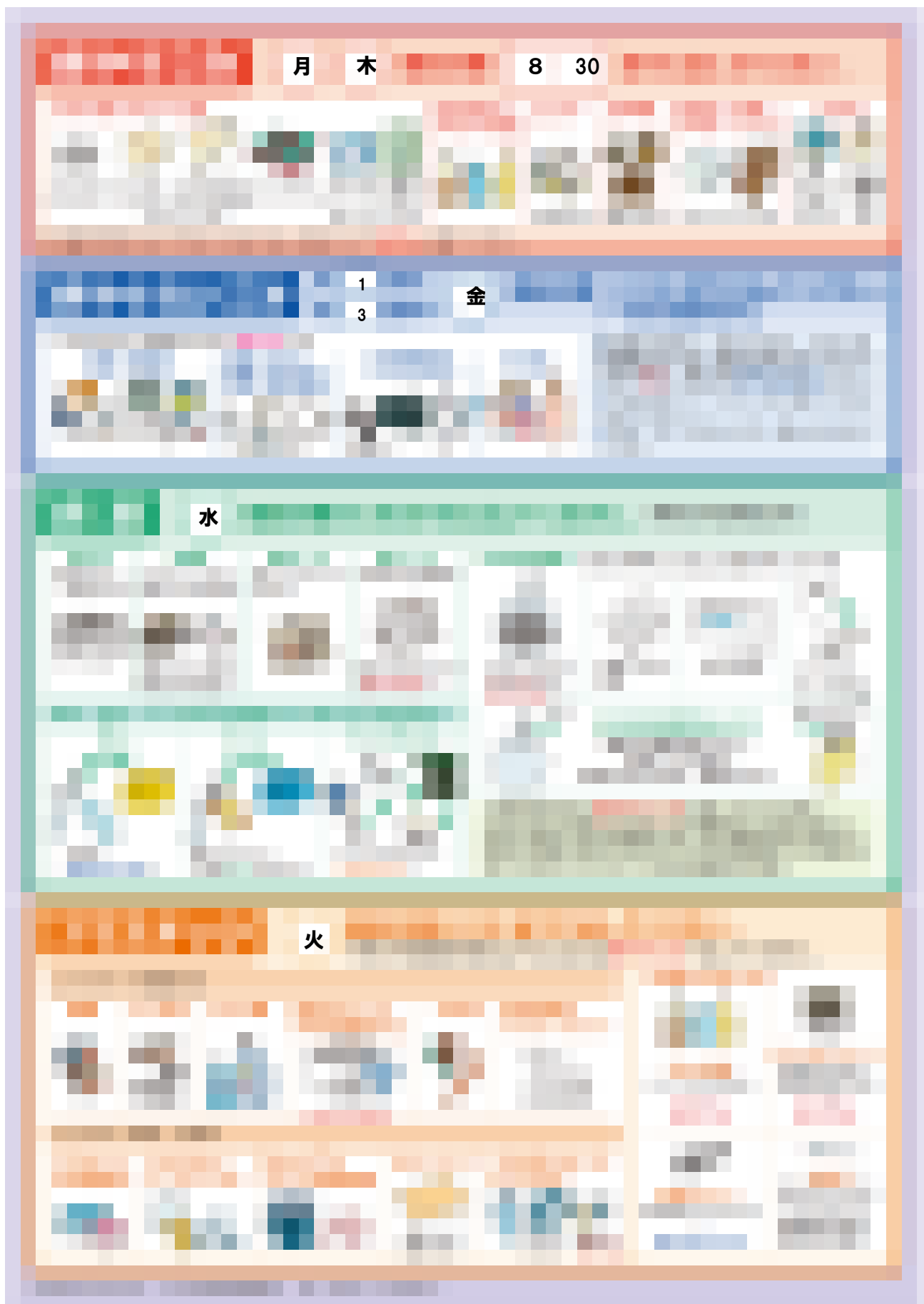
たかはし 高橋さん：ええ、もちろん。



～メモ～

ちか 近くのコンビニ・お店（粗大ごみシールがあるところ）

：



画像：千代田区 資源とごみの分け方・出し方より

<http://www.city.chiyoda.lg.jp/koho/kurashi/gomi/wakekata/>

05 ^{か もの}買い物をする/^{がいしょく}外食をする

教室活動の目標

- ・店員に尋ねて、欲しいものを探すことができる
- ・買い物に必要な表現や言葉がわかる
- ・外食に必要な表現や言葉がわかる

この課で勉強すること

- ・買い物や外食について話す
- ・店員に尋ねて、欲しいものを探す
- ・買い物リストを作る
- ・店員に尋ねて、売り場を尋ねる
- ・店員に尋ねて、欲しい大きさや色を聞く
- ・カフェで飲み物や軽食を注文する
- ・レストランで人数・喫煙/禁煙を伝える
- ・料理を注文する
- ・料理を出す時間の希望を伝える
- ・料理について質問する
(アレルギー食品、宗教的忌避のもの)
- ・支払い方法を選び、支払いをする

活動のヒント

●イラスト・写真シート スーパー、カフェ、レストラン (p.52)

買い物や外食について話しましょう。お店でよく聞く表現を聞いたり、お店での体験を交えながら話を展開すると良いでしょう。また、地域のお店の割引情報について共有しても面白いでしょう。

■活動シート

・活動1 スーパーで買い物をする (p.53)

会話の□の言葉は、相手の要望に応じて、ことばバンクやチラシ、インターネットなどを見ながら入れ替えて練習してください。ことばバンクの言葉は、時間の中で全てを網羅する必要はありません。調べたい言葉がある時に、ここに返って引くことができるようにアドバイスしてください。

・活動2 友だちとショッピングする (p.59)

デパートやお店でショッピングをする使う表現を学びます。店員の役はボランティアの方が担当すると、臨場感が出ます。

・活動3ひとやすみ (p.62)

カフェで飲み物や軽食を注文するときの表現を学びます。可能ならば教室の後、実際にカフェに一緒に行って、注文の練習をしても良いでしょう。

・活動4 外食をする (p.63)

外食で必要な表現を学びます。会話では特に店員の言葉は、一字一句覚える必要はなく、聞いてわかる程度でかまいません。時間があれば、おすすめのレストラン紹介をしてみましょう。

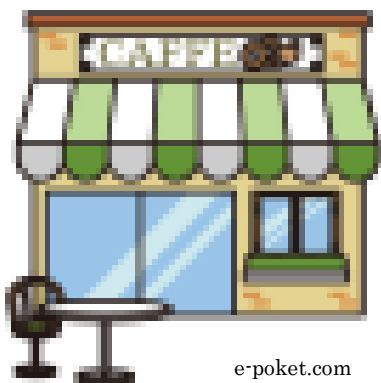
すーぱー かふえ れすとらん
● スーパー、カフェ、レストラン

～はなしましう～

- ・ どこでよくかいものをしますか。
- ・ カフェやレストランへよくいきますか。
- ・ お店の人の日本語はわかりますか。
- ・ お店の情報をどうやって調べますか。
(チラシ、テレビ、インターネット…)



Supermarket in Japan | Flickr - Photo Sharing! <http://www.flickr.com/photos/tamaiyuya/5694616767/>



e-pocket.com



かつどう すーぱーでかいものをする
■活動1

かいわ
会話1 ありますか？

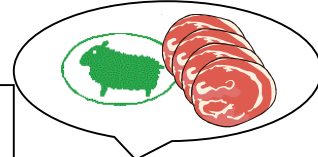
おう
オウさん：すみません。らむにく
ラム肉、ありますか。



てんいん
店員：はい、ございます。
こちらです。



てんいん
店員：すみません。らむにく
ラム肉は、
ちょっと置いていないんです。



かいわ
会話2 これ、どこですか

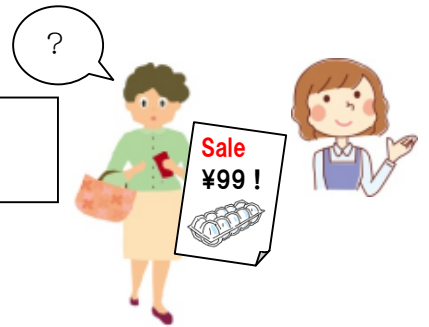
おう
オウさん：すみません。これ、どこですか。



てんいん
店員：あ、こちらです。
ご案内します。



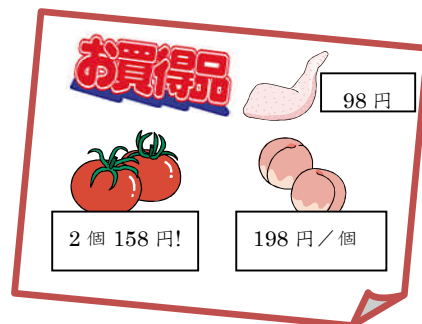
てんいん もう わけ
店員：申し訳ありません。
もう売り切れちゃったんですよ。



※p.55～の「ことばバンク」を見て、れんしゅう
練習しましょう。

1. ^{ちか} ^{みせ} ^{すーぱー} ^も 近くのお店やスーパーのちらしを持ってきて、
^か ^{もの} ^り ^す ^と ^{つく} 買い物リストを作しましょう！

- ・ ^{なに} ^か 何を買いますか。それはいくらですか。
- ・ ^{ぜんぶ} 全部でいくらですか。



～ ^か ^{もの} ^り ^す ^と 買い物リスト ～

	^か 買うもの	いくつ	いくら
例	^と ^ま ^と トマト	2	158 ^{えん} 円
・	_____	_____	_____ 円
・	_____	_____	_____ 円
・	_____	_____	_____ 円
・	_____	_____	_____ 円
・	_____	_____	_____ 円
・	_____	_____	_____ 円
・	_____	_____	_____ 円
	^{ぜんぶ} 全部で		_____ 円

りょうひん にちようひん
料品、日用品)

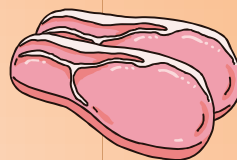
すーばー
スーパー



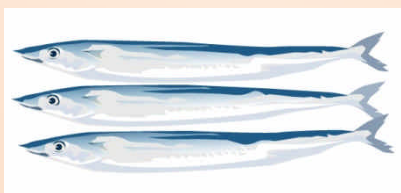
やさい
野菜



くだもの
果物



にく
肉



さかな
魚



ぱん
パン



こめ
米



たまご
卵



ぎゅうにゅう
牛乳



とうふ
豆腐



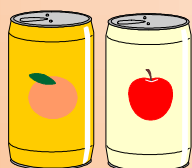
れいとうしょくひん
冷凍食品



かんづめ
缶詰



めん
麺



じゅーす
ジュース



さけ
お酒



やさい
野菜



にんじん



じゃがいも



たまねぎ



ねぎ



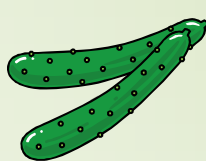
なす



とまと
トマト



きゃべつ
キャベツ



きゅうり



ほうれんそう



だいこん



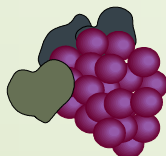
くだもの
果物



りんご



もも



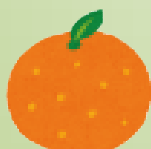
ぶどう



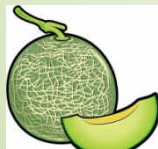
いちご



すいか



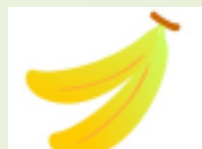
みかん / おれんじ
みかん / オレンジ



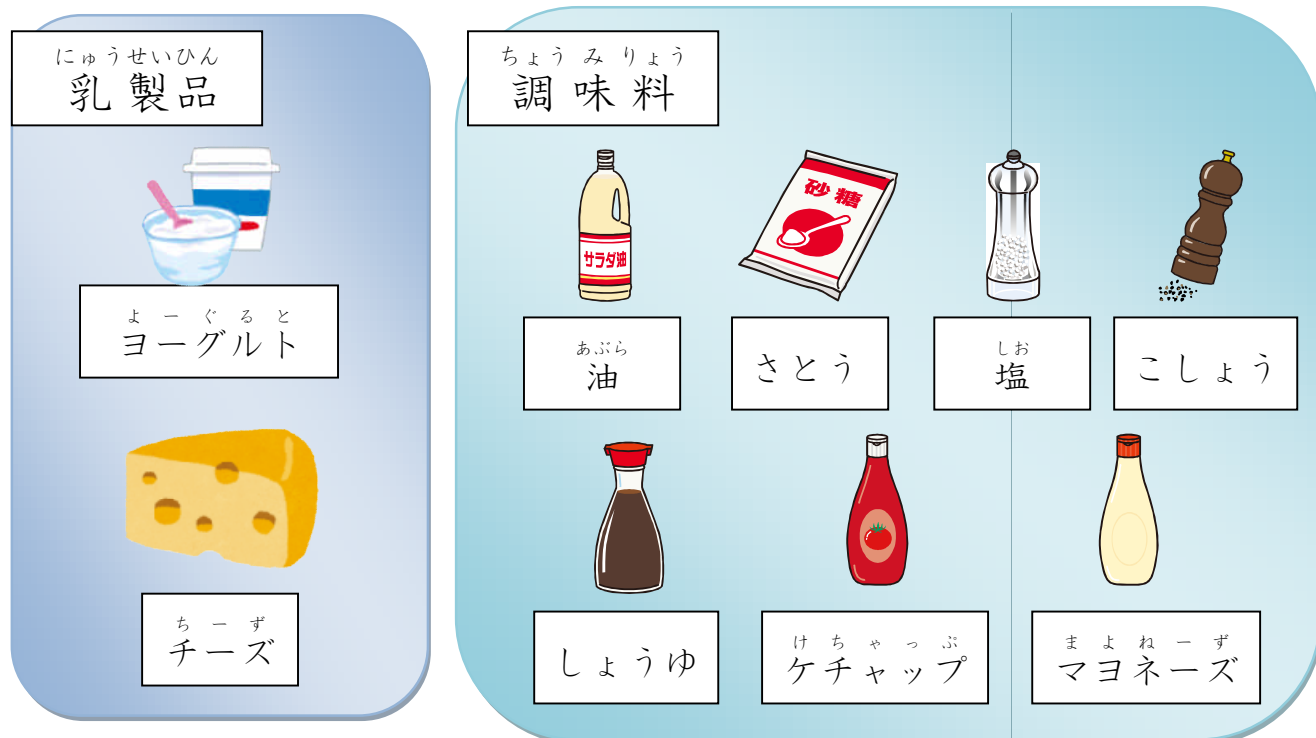
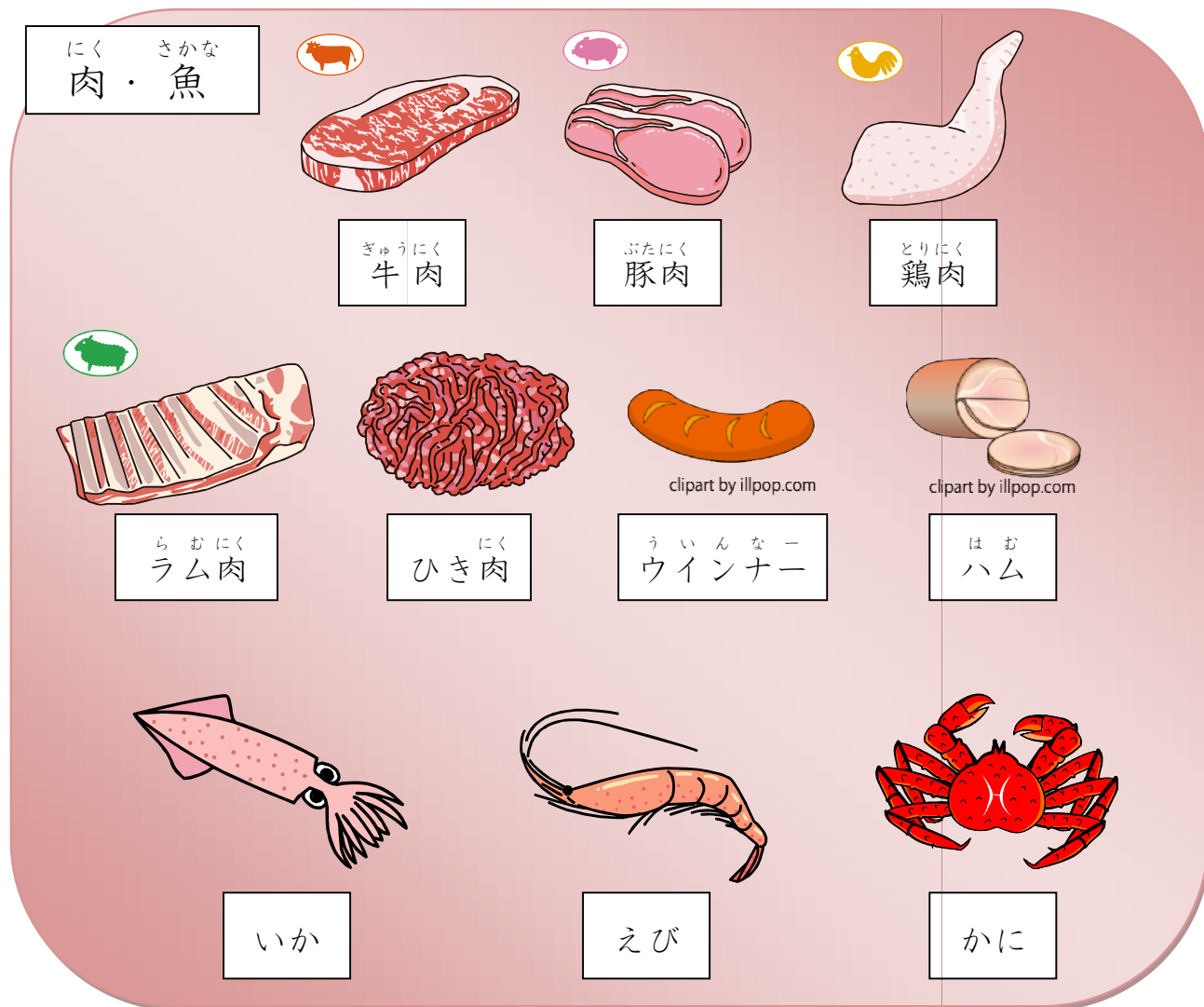
めろん
メロン

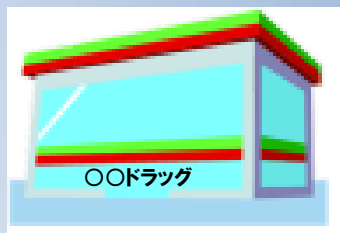


れもん
レモン



ばなな
バナナ





(c)フリーメディカルイラスト図鑑



(c)フリーメディカルイラスト図鑑

せっけん

しゃんぷー
シャンプー

りんす
リンス

ぼでいーそーぶ
ボディーソープ



おむつ



ていっしゅ
ティッシュ



といれっとペーパー
トイレットペーパー



けしょうすい
化粧水



りっぷくりーむ
リップクリーム



えいようどりんく
栄養ドリンク



きっちゃんようせんざい
キッチン用洗剤



いりょうようせんざい
衣料用洗剤

活動2 - 友だちとショッピングをする

会話1 靴を買う - デパートで -

ミラさん：すみません、くつはどこですか。

店員：3階です。

ミラさん：どうも。



さくらデパート

5F

ごかい



ほん
本

4F

よんかい



うでどけい

3F

さんがい



くつ

2F

にかい



コート
コート

1F

いっかい



かさ

★数詞 → 巻末1 p.109

1. 下のものは、どこにありますか。

となりの人と、ペア (A. お客さん / B. 店員) で練習しましょう

A. お客さん：すみません。 は、どこですか。



かばん



香水



ピアス



シャツ



子ども服

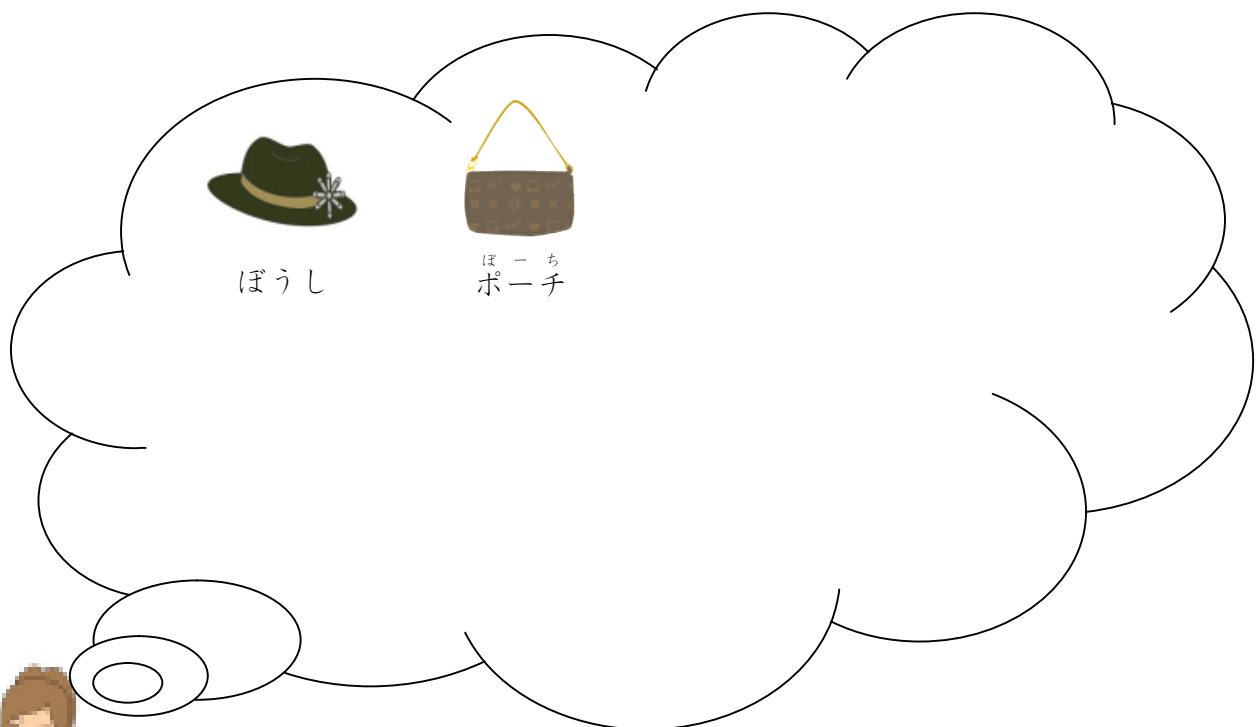


シーディー
C D /
ディーブイディー
D V D

B. 店員： はい。 かい/ がい
階 です。

		
び あ す ピアス	こうすい 香水	こ ども 服
1F	1F	2F
		
かばん	し ゃ っ シャツ	シーディー C D / ディーバイディー D V D
3F	4F	5F

め も ほ り す と つく
メモ： いま、欲しいものがありますか。リストを作りましょう。



会話2 靴売り場で

ミラさん：すみません。これの^{あか}赤、ありますか。
 店員：はい、お調べいたしますね。
 ミラさん：あ、サイズは ² 4 cmです。
 店員：はい、少々お待ちください。

 ミラさん：あの、これ、^{ため}試してもいいですか。
 店員：はい、こちらでどうぞ。
 ミラさん：どうも。



いろ
色



あか



あお



くろ



しろ



きいろ



みどり



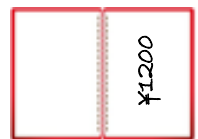
むらさき



ぐれー
グレー

会話3 それ、いくらですか —フリーマーケットで

アンナさん：すみません。
 それ、いくらですか。
 お店の人：100円です。
 アンナさん：100円…そうですか。
 あ、そのかばんはいくらですか。
 お店の人：1200円です。
 アンナさん：せん…すみません…。
 ここに書いていただけませんか。



みなさんが持っているものや教室にあるものを使って、

話をしてみましょう。

かつどう
■活動3 - ひとやすみ

かいわ かふえ
会話1 カフェで

てんいん
店員 : いらっしゃいませ。

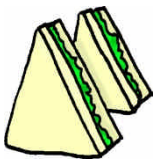
み
ミラさん : サンドイッチおねがいします。それから
こーひーの(えむ)Mサイズ、ひとつお願いします。

てんいん
店員 : はい。こちらでお召し上がりですか。

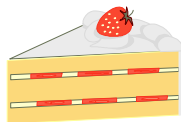
み
ミラさん : はい。※ここで、おねがいします。



はい ことば
に入る言葉



さんどいっち
サンドイッチ



けーき
ケーキ



こーひー
コーヒー



こうちゃ
紅茶

はい ことば
に入る言葉



エス
S

エム
M

エル
L

はい ことば
に入る言葉



ひとつ



ふたつ



みっつ

すうし かんまつ
★数詞 → 卷末1 p.109

※ここでおねがいします。



※テイクアウトします。



かつどう がいしょく
■活動4－外食をする

かいわ いりぐち
会話1 入口で

てんいん 店員 : いらっしゃいませ。なんめいさま 何名様ですか。
にーさ 二ーサさん : ふたりです。
てんいん 店員 : おたばこは。
にーさ 二ーサさん : あ、さんえん 禁煙で、お願いします。
てんいん 店員 : かしこまりました。
では、こちらへどうぞ。



はい ことば
に入る言葉



ひとり



ふたり



さんにん



よにん



きつえん
喫煙



さんえん
禁煙

★数詞 → すうし かんまつ 巻末1 p.109

～メモ～

かいわ ちゅうもん
会話2 注文する

てんいん 店員 : お待たせいたしました。
にーさ ニーサさん : ハンバーグランチひとつ、
ばすた パスタをひとつ、お願いします。

それから、こーひーをふたつ、お願いします。

てんいん 店員 : コーヒーは、いつお持ちしますか。

にーさ ニーサさん : しょくご 食後で、お願いします。

てんいん 店員 : かしこまりました。



* ○ はい ことば しょくぜん いっしょ しょくご
に入る言葉 : 食前 / 一緒 / 食後

メニュー



ハンバーグ ¥700



パスタ ¥750



ステーキ ¥850



ピザ ¥800



カレーライス
¥600

+



おすすめ!
+ ¥200 で
ランチセット



サラダ ¥200



コーヒー ¥300



こうちゃ
紅茶 ¥300



コーヒーゼリー
¥300



ケーキ
¥300



パフェ
¥500



アイスクリーム
¥300

かいわ りょうり しつもん
会話3 料理について質問する

にーさん：すみません。

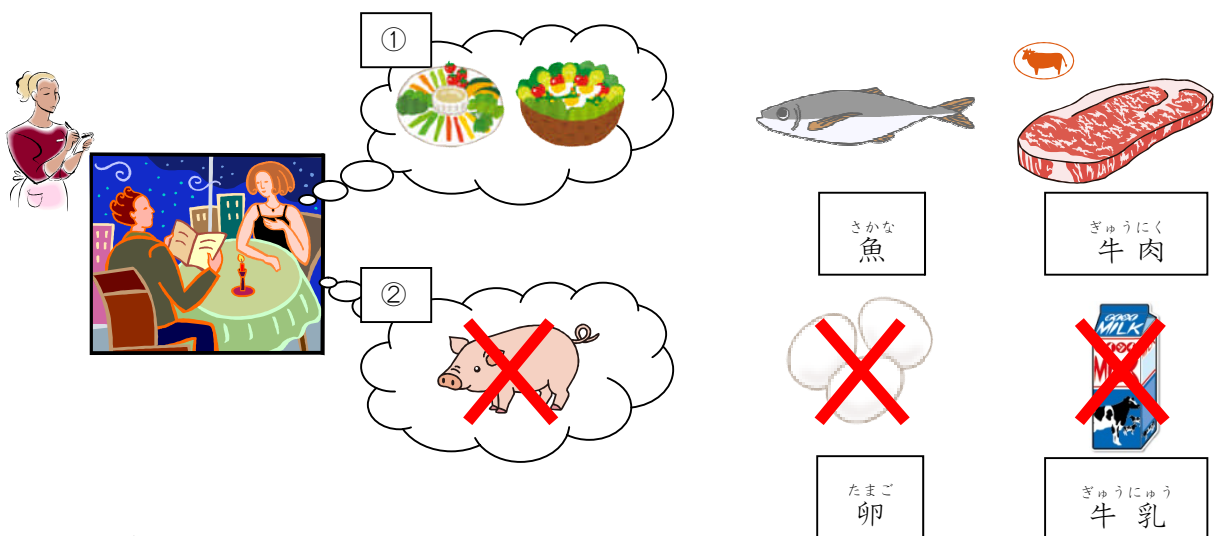
① ベジタリアンの料理、

② 豚肉が入っていない料理、

ありますか。

てんいん 店員：はい、ございます。こちらです。

にーさん：そうですか。じゃ、これ、お願いします。



かいわ しはら
会話4 支払いをする

にーさん：すみません。お会計、お願いします。

てんいん 店員：お支払いは、現金ですか、カードですか。

にーさん：現金で、お願いします。

てんいん 店員：かしこまりました。



げんきん
現金

くれじっとかーど
クレジットカード



06 サービスを利用する

教室活動の目標

- ・各種サービスが適切に受けられるようになる

この課で勉強すること

- ・区民センターやお店が提供するサービスについて話す
- ・美容院で時間やサービスの希望を申し出る
- ・クリーニングをお願いする
- ・服の素材や種類に関する言葉を理解する
- ・カラオケ店に入店する
- ・歌いたい曲を入力してもらうようお願いする
- ・ジムなどの申込書に必要事項を記入する

活動のヒント

●イラスト・写真シート いろいろなサービス (p.67)

みなさんが参加している、あるいは参加してみたい習い事について話しましょう。もし、茶道や書道が得意な方がいたら、別途時間を設けて、ワークショップを開いても良いでしょう。

■活動シート

・活動1 髪を切ろう (p.68)

美容室での表現と言葉を学びます。この課の美容師や店員の発話は、コミュニケーションの目安となるものです。一字一句覚える必要はありません。発話を聞いて適切に答えられる練習ができるといいですね。

・活動2 クリーニング店に行こう (p.70)

クリーニング店での会話と素材や服などの言葉を学びます。素材や服の種類は、自分の服を指さしながら練習すると良いでしょう。また、服の裏についているタグの読み方を紹介しても良いでしょう。

・活動3 カラオケに行こう (p.71)

カラオケ店での会話を学びます。ぜひ各国、地域のカラオケのシステムも聞いてみましょう。

・活動4 申込用紙に記入する (p.72)

ジムに申し込む場面の会話を学び、申込用紙に記入する練習をします。教科書の練習の他にも、役所の申込用紙やお店のポイントカードの申込用紙などを集めてきて、共有できるといいですね。

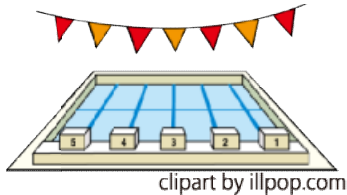
いろいろなサービス

～話しましょう～

- ・ 区民センターのスポーツジムや、プール、
茶道教室や書道教室を知っていますか。
- ・ 日本で、美容院、カラオケなどに行きましたか。
- ・ みなさんは、どんな習い事をしたいですか。



スポーツジム



プール



茶道(お茶)



書道 (習字)



区民センター
スポーツセンター



美容院



カラオケ

■活動1 髪を切ろう

会話1 美容院に行く

マギーさん：すみません。予約はないんですが…今からできますか。

店員：すみません。今はちょっと…。

マギーさん：そうですか。何時ごろ、大丈夫ですか。

店員：えっと、午後5時ごろなら、大丈夫ですよ。

マギーさん：5時ですね。じゃ、お願いします。

店員：はい、お待ちしております。



★時間の言い方 → 巻末1 p.110

会話2 カット？カラー？パーマ？

美容師：今日はどうなさいますか。

マギーさん：カット、お願いします。



会話3 ヘアスタイルを決める

美容師 : 今日は、どんなスタイルにしますか。

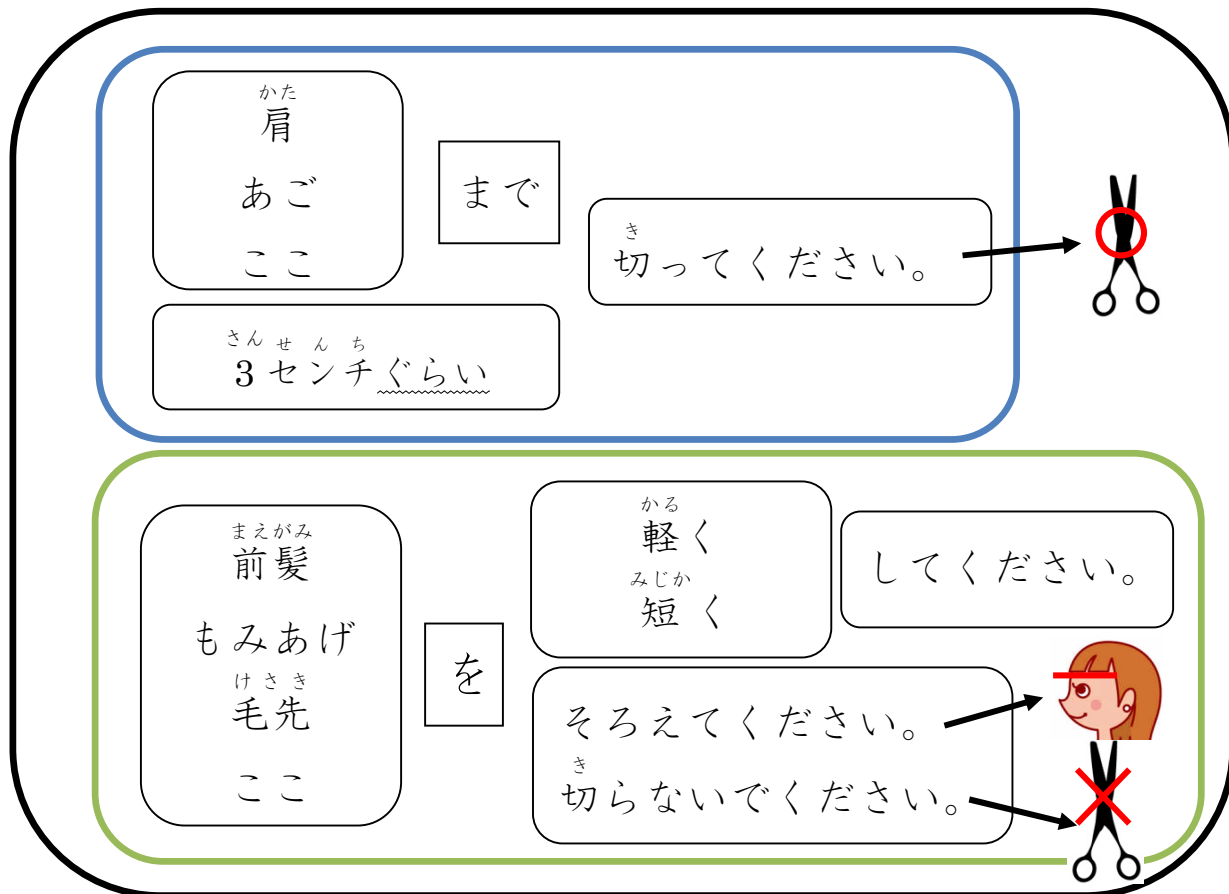
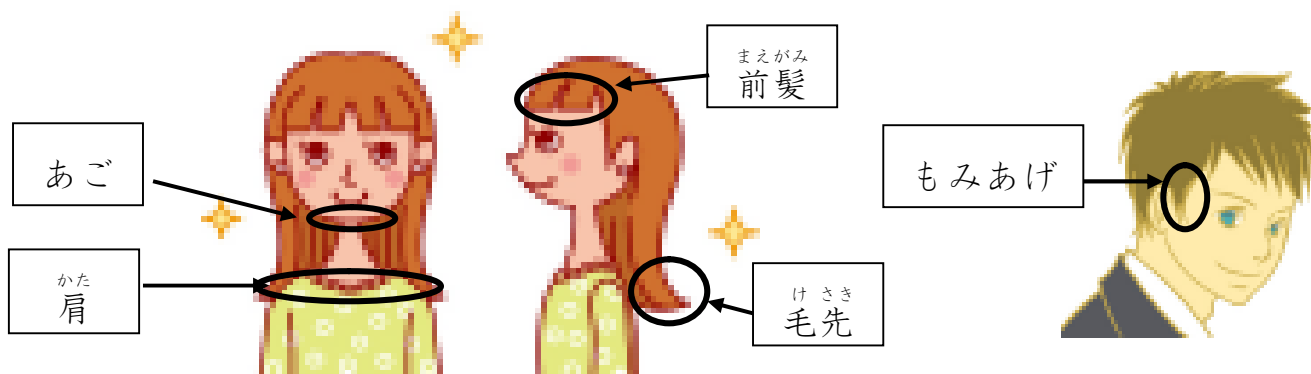
マギーさん : (雑誌を見せて)

ええと、このようにしてください。

美容師 : はい、わかりました。



1. 下の図を見て、希望を伝えてみましょう。



活動2 - クリーニング店に行こう

会話1 クリーニング店で

マギーさん：すみません。これ、おねがいします。

店員：はい。ウールのスカートと、シルクのブラウスですね。

マギーさん：はい。いつ、できますか。

店員：ええと、金曜日の午後になります。

マギーさん：金曜日の午後ですね。じゃ、お願いします。

店員：はい。それでは、全部で1620円です。

マギーさん：はい。



1. 次の言葉を知っていますか。ボランティアの人や
まわりの人に聞いてみましょう。

綿 (コットン)

絹 (シルク)

麻

カシミア

ウール

ナイロン

ポリエステル

レーヨン



?

?



ブラウス

セーター

ワンピース

コート

スカート

ズボン (パンツ)

ショール



■ 活動3ーカラオケに行こう

会話1 フロントで

てんいん 店員 : いらっしゃいませ。
 こちらに^{なまえ}お名前と^{ねんれい}ご年齢、^{でんわばんごう}お電話番号の^{きにゅう}ご記入、
^{ねが}お願いします。

まりや マリヤさん : はい。

てんいん 店員 : ^{なんじかん}何時間、^{ごりよう}ご利用ですか。

まりや マリヤさん : ^{にじかん}2時間です。

てんいん 店員 : かしこまりました。



★数字、電話番号の言い方→巻末1 p.107, 108

会話2 この^{きょく}曲にします(部屋で)

きむら 木村さん : えな ^{うた}さん、何を歌いますか。

えな エナさん : えっと…^{にほんご}日本語の^{うた}歌は、あまりわからないんです。

きむら 木村さん : ^{えいご}英語や、ほかの^{ことば}言葉の^{うた}歌もありますよ。ここです。

えな エナさん : あ、じゃあ…この^{きょく}曲にします。

きむら 木村さん : はい、これですね。

(^{リモコン}リモコンパネルに^{タッチ}タッチして、^{きょく}曲を入れる)

.....

きむら 木村さん : あ、^{つぎ}次、えな ^{えな}さんですよ。がんばって！



活動4 - 申込用紙に記入する

会話1 ジムに申し込むースポーツセンターで

キムさん：すみません。ジムに申し込みたいんですが。

ジムの人：はい。では、太枠の中に、ご記入、お願いします。

.....

キムさん：すみません。（〒をさして）これは何ですか。

ジムの人：あ、そこには郵便番号を書いてください。



1. 申込用紙を書いてみましょう。 ★住所、元号西暦早見表 → 巻末1 p.108, 112

スポーツジム申込用紙



太枠の中をご記入ください

フリガナ	キム ヒョンジン	生年 月日	大正 昭和 平成 51 年 3 月 30 日
お名前	金 賢鎮	性別	男性 女性
ご住所	〒 101-0061 千代田区三崎町 2-7-10		
E-mail	kimhj12345 @ hmail.com		

スポーツジム申込用紙



太枠の中をご記入ください

フリガナ		生年 月日	大正 昭和 平成 年 月 日
お名前		性別	男性 女性
ご住所	〒		
E-mail	@		

07 金融機関を利用する

教室活動の目標

- ・ 銀行口座を開設する方法がわかる
- ・ ATM サービスの概要がわかる

この課で勉強すること

- ・ 銀行の口座開設の申込に必要な物を尋ねる
- ・ 口座開設の意志を伝え、係員の説明を聞いて理解する
- ・ 申込用紙の書き方を尋ねる
- ・ 預金申込用紙に必要な事項を記入する
- ・ ATM の指示内容（文字情報）を理解する
- ・ ATM に外国語のガイドがあるか聞く
- ・ ATM 利用手数料について理解する

活動のヒント

●イラスト・写真シート 銀行で (p.74)

絵や〜話しましょう〜を見ながら、銀行やATM の話をしましょう。日本には銀行はもちろんのこと、コンビニでも 24 時間お金を引き出すことができますが、海外の事情はどうなのでしょう。

■活動シート

・活動 1 銀行口座を作ろう (p.75)

銀行口座開設に必要な表現や言葉を学び、預金申込用紙を書く練習をします。口座開設の条件や手続きは銀行によって異なりますので、事前にホームページ等で確認しておくとい良いでしょう。インターネットでも口座開設の申込ができる銀行も増えています。実際に開設した人の話を共有してみましよう。また、ニーズによっては授業外に銀行で使用する印鑑を注文する活動を行うことも良いでしょう。

・活動 2 ATM を使おう (p.79)

ATM で使う言葉や表現を学びます。活動タスクの他にも、海外のキャッシュカードが使える ATM について、インターネットで探したり、みなさんで情報を共有したりしても良いでしょう。また、各国の ATM 事情（利用可能時間や手数料）についても聞いてみましょう。

ぎんこう
● 銀行で

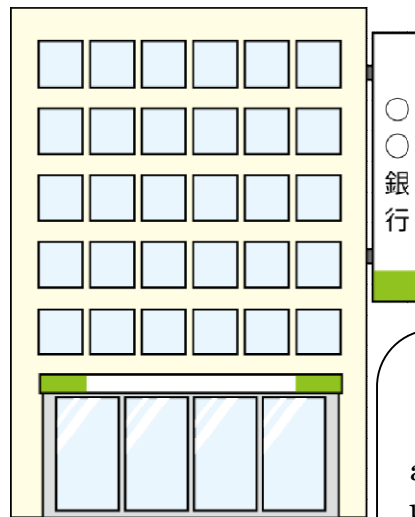
はな
～話しましょう～

- にほん ぎんこうこう ざ
・ 日本^{にほん}の銀行口座^{ぎんこうこう ざ}がありますか。
- エーティーエム リょう
・ みなさんはA T Mを利用^{りよう}しますか。
- にほん ぎんこう なん じ なん じ あ
・ 日本^{にほん}の銀行^{ぎんこう}は何時^{なん じ}から何時^{なん じ}まで開^あいていますか。
- くに ち い き
みなさんの国^{くに}や地域^{ち い き}では、どうですか。



clipart by illpop.com

えーティーエむ
A T M



clipart by illpop.com

ぎんこう
銀行



- a. 10:00 ~ 17:00
- b. 9:00 ~ 15:00
- c. 8:00 ~ 18:00

[]



clipart by illpop.com

つうちょう
通帳



きゃっしゅかーど
キャッシュカード



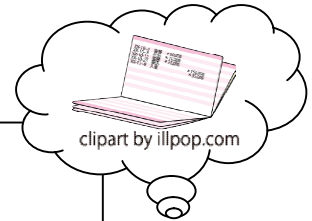
しゅにく
朱肉

いんかん
印鑑 / はんこ

■ 活動1 - 銀行口座を作ろう

かい わ なに
会話1 何がいらいますか

へらさん：鈴木さん、ちょっといいですか。
すずきさん：はい。
へらさん：銀行口座を作りたいんですが、何がいらいますか。
すずきさん：ええと、印鑑と、パスポートと…
あ、在留カードもいらいますね。
へらさん：そうですか。ありがとうございました。



1. も持っているものに、✓を書きましょう。

- ☐ 本人を確認できるもの（在留カード、パスポートなど）
- ☐ 印鑑
- ☐ お金（はじめにあずけるもの）



ざいりゅう かーど
在留カード



ばすぽーと
パスポート



いんかん
印鑑



かね げんきん
お金（現金）

かいわ こうざ つく
会話1 口座を作りたいんですが…

あんないがかり

案内係 : いらっしゃいませ。

ほんじつ

ようけん

本日はどんなご用件でしょうか。

へら

こうざ

つく

へらさん : 口座を作りたいんですが…。

あんないがかり

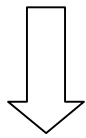
案内係 : ありがとうございます。

では、こちらの書類に

しよるい

きにゆう

ご記入ください。



いんかん

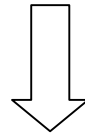
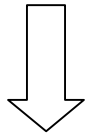
印鑑がないとき



へら

いんかん

へらさん : あ、印鑑がないんですが…



あんないがかり

案内係 : あ、サインで

けっこうです。

あんないがかり

もう わけ

案内係 : 申し訳ありません。

いんかん

ひつよう

印鑑が必要です。

かいわ なに か
会話2 ここは、何を書くんですか

へら

へらさん : すみません。ここは、何を書くんですか。

あんないがかり

おきやくさま

じゅうしょ

案内係 : あ、そこは、お客様のご住所を

きにゆう

ご記入ください。

へら

へらさん : ありがとうございます。



2. 会話2を使って、ボランティアの方と申込用紙を書いてみましょう。

れい 例

きょう ひづけ
今日の日付

ゆうびんばんごう
郵便番号

260901 101 0061 03-3123-4567

よきんがく
預金額

1000

でんわばんごう
電話番号

東京 千代田区三崎町2-7-10

じゅうしょ
住所

なまえ
名前

ヘラ ボーデン

せいねんがっぴ せいべつ
生年月日、性別

げんごうせいれきはやみひょう かんまつ
※元号西暦早見表：巻末1 p.112

しゅふ
主婦

しよくぎょう かいしゃ でんわばんごう
職業、会社の電話番号

03 3123 4567

Blank form for practice.

画像：文化審議会国語分科会『「生活者としての外国人」に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案 教材例集』（p.109）から

http://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/kyouiku/nihongo_curriculum/pdf/curriculum_kyouzai.pdf

活動2 - A T M を使おう

～話しましょう～

- ・家の近所にATMがありますか。どんなところにありますか。
- ・ATMを使うときに困ったことがありましたか。

1. 下の **ボタン** はどんな意味でしょうか。

いらっしゃいませ

ご希望のお取引 **ボタン** を押してください

お引出し

お預入れ

残高照会

通帳記入

お振込

ENGLISH


ひきだ
お引出し

あずけい
お預入れ

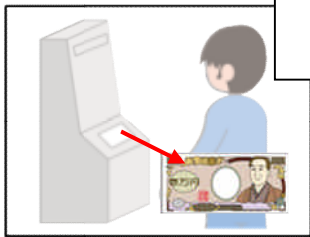
ざんだかしょうかい
残高照会

つうちょうきにゅう
通帳記入

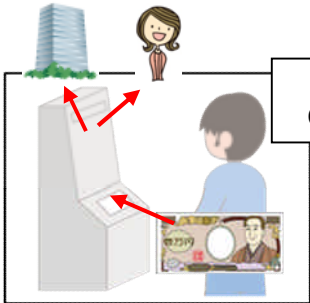
ふりこみ
お振込



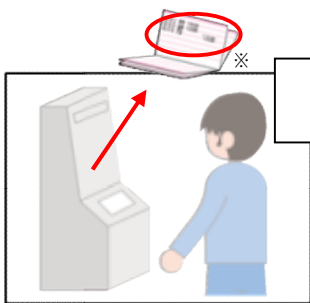
b



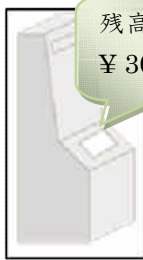
c



d



e



残高
¥ 305,021-

a

※ clipart by illpop.com

78



2. 下の言葉はどんな意味でしょうか。

友だちやボランティアの方に聞いてみましょう。

あんしょうばんごう 暗証番号	:	_____	かくにん 確認	:	_____
とりけし 取消	:	_____	ていせい 訂正	:	_____

会話1 英語のガイド、ありますか

へらさん：すみません。**英語**のガイド、ありますか。
案内係：○ あ、こちらです。
× すみません、ございません。



English	えいご 英語	español	すぺいんご スペイン語
汉语	ちゅうごくご 中国語	Português	ぼるとがるご ポルトガル語
한국어	かんこくご 韓国語		_____語

3. 利用手数料の表を見てください。

		0:00	8:45	18:00	22:00
月曜日～ 金曜日	お預入れ	105円	無料		105円
	お引出し				
	残高照会				
土曜日 日曜日 祝日	お預入れ	210円	105円	210円	ご利用 いただけ ません
	お引出し				
	残高照会				

下の言葉はどんな意味でしょうか。

友だちやボランティアの方に聞いてみましょう。

無料 : _____

ご利用いただけません : _____

4. ATM の利用手数料はいくらですか。上の表を見て、○をつけましょう。

例

にちようび
日曜日
PM



むりょう
無料

えん
105円

えん
210円

つか
使えません

①

かようび
火曜日
PM



むりょう
無料

えん
105円

えん
210円

つか
使えません

②

もくようび
木曜日
AM



むりょう
無料

えん
105円

えん
210円

つか
使えません

③

どようび
土曜日
PM



むりょう
無料

えん
105円

えん
210円

つか
使えません

08 公共交通機関こうきょうこうつう きかん りょうを利用する

教室活動の目標

- ・公共交通機関を利用して、目的地に行くことができる
- ・タクシーを利用して、目的地に行くことができる

この課で勉強すること

- ・Suica, PASMO などの交通カード（大人用、子供用）を買う
- ・定期券の申込用紙に記入する
- ・目的地への行き方を尋ねる
- ・日本のタクシーについて理解する
- ・タクシー運転手に目的地や方向、降りる場所を伝え、運賃を払う。

活動のヒント

●イラスト・写真シート 電車・バス・タクシー (p.82)

イラストや～話しましょう～を見ながら、公共交通機関について話しましょう。参加者にどこかに行ったときの思い出を話してもらい、共有するところから始めると、楽しくスタートできるかもしれません。外国に行った経験などがあれば、そこでの体験談なども交えて進めると、活動が活発になるでしょう。

■活動シート

・活動 1 電車に乗ろう (p.83)

電車を利用するときに必要な表現や言葉を学びます。会話例は、参加者のニーズを聞きながら練習してみましょう。駅員の発話は、はじめボランティアの方が担当すると自然な場面での練習ができるでしょう。p.85 のタスクは、教室で行きたいところを決めて、実際にその場所に行ってみる活動も楽しいかもしれません。

・活動 2 タクシーで (p.86)

日本や参加者の国や地域のタクシーについて話し、タクシーでの会話や表現を学びます。会話や練習は、最低限これだけという例を挙げました。参加者のレベルによっては、インターネットなどで大きめの地図を用意して、参加者がタクシーに乗っていると仮定し、目的地まで道案内するような、より複雑な練習をしても良いでしょう。

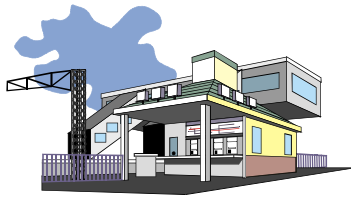
でんしゃ バス タクシー
● 電車・バス・タクシー

～話（はな）しましょう～

- ・みなさんはどんな乗り物（の もの）をよく使（つか）いますか。
- どこからどこまで乗（の）りますか。
- ・今日（きょう）、ここまです（き）にで来ましたか。いくらでしたか。
- ・電車（でんしゃ）やバス、タクシーで、困（こま）ったことはありましたか。
- ・行（い）きたいところをどのように調（しら）べますか。



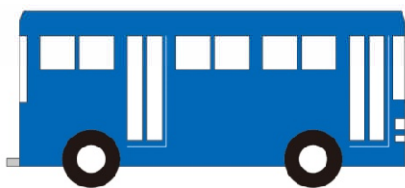
でんしゃ
電車



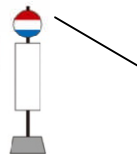
えき
駅



スイカ バス モ
Suica, PASMO



バス
バス



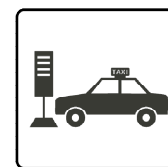
バス停
バス停



きっぷ



タクシー
タクシー



タクシーの場
タクシー乗り場

かつどう でんしゃ の
■活動1 - 電車に乗ろう

かいわ スイカ バスモ こうつう かーど か まどぐち
会話1 Suica (PASMO) (交通カード) を買う 一窓口でー

なだ
ナダさん：すみません。

あた 新 しい Suica (PASMO)、買 いた い ン だ すが。

えきいん 駅 員 ：はい。デポジットを 入 れ て、2000 円 だ ず。

なだ ナダさん：はい、(お 金 を 渡 し て) お 願 い し ます。

えきいん 駅 員 ：あ り が と う ご ざ い ます。

こ ち ら、新 しい カー ド だ ず。

なだ ナダさん：どうも。



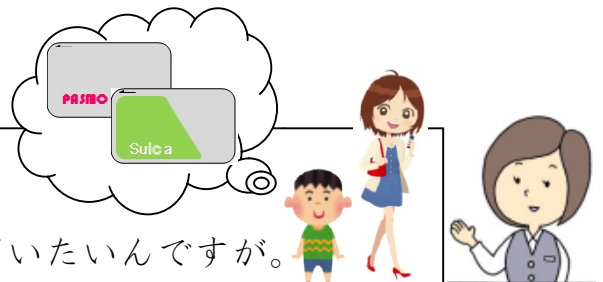
かいわ こ スイカ バスモ か
会話2 子どもの Suica (PASMO) を買う

なだ
ナダさん：すみません。

こ 子 ども の Suica (PASMO)、買 いた い ン だ すが。

えきいん 駅 員 ：はい。では、お 子 さ ま の 身 分 証 明 証 を お 願 い し ます。

なだ ナダさん：はい、こ れ だ ず (パ ス ポー ト を 渡 す)。お 願 い し ます。

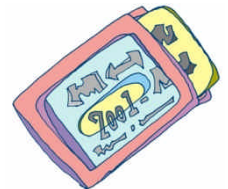


※ 小 学 生 ま で の 子 ども の カー ド を 買 う と き は、
身 分 証 明 証 (在 留 カー ド、パ ス ポー ト な ど) が 必 要 だ ず !



会話3 定期券を買う

ナダさん：すみません。定期券を買いいたいたんですが。
 駅員：では、こちらの紙にご記入、お願いします。
 ナダさん：すみません。ローマ字でもいいですか。
 駅員：はい、大丈夫ですよ。でも、すみません。
 名前だけ、カタカナで、お願いします。



1. 定期券の申込書を書きましょう。(参考：6課 活動4 p.72)

通勤 / 通学

現金? カード? → 5課 活動4 (p.65)

定期券 購入申込書 (太枠内をご記入ください。)

新規・継続	通勤 ・ 通学	支払方法	現金 ・ クレジットカード
カタカナで氏名をご記入ください。		区 間	Suidobashi 駅 Shinjuku 駅間
なまえ 名前	ナダ グラツキー 様 男 女 36 才	性別、年齢	どこからどこまで?
生年月日	明・大・昭・平 / 西暦 1977 年 12 月 2 日	使用開始日	26 年 4 月 1 日から
電話番号	090 - 1234 - 5678	有効期間	1 か月 3 か月 6 か月
でんわばんごう 電話番号	せいねんがっぴ 生年月日	いつから?	何か月間?

定期券 購入申込書 (太枠内をご記入ください。)

新規・継続	通勤 ・ 通学	支払方法	現金 ・ クレジットカード
カタカナで氏名をご記入ください。		区 間	駅 駅間
生年月日	明・大・昭・平 / 西暦 年 月 日	使用開始日	年 月 日から
電話番号	- -	有効期間	1 か月 3 か月 6 か月

会話4 ここに行きたいんですが…



ナダさん：すみません。

(路線図を見せて) ここに行きたいんですが…

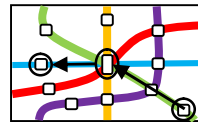
木村さん：えっと、まず総武線に乗ってください。

そして、秋葉原駅で乗り換えてください。そして…。

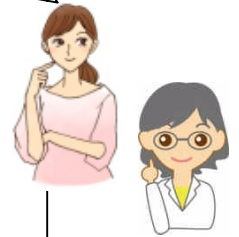
ナダさん：えっと…。すみません。

ちょっと、日本語がわからないんですが…。

ここに書いていただけませんか。



木村さん：いいですよ。



1. みなさんは、東京のどこに行ってみたいですか。

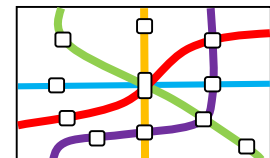
例： 秋葉原



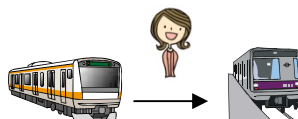
2. 上に書いたところに、どうやって行きますか。

ボランティアやクラスの人と話してみましょう。

※電車の路線図や地図を持ってきました。



電車の
電車に乗ります



の
乗りかえます



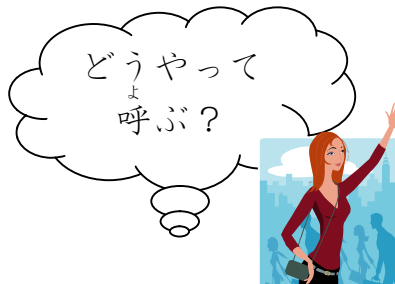
電車の
電車をお降ります

活動2 - タクシーに乗ろう

～話しましょう～

- ・日本のタクシーに乗ったことがありますか。
- ・日本のタクシーの車やシステムは、みなさんの国と同じですか。

1. 日本のタクシーや、みなさんの国や地域のタクシーについて話しましょう。



clipart by illpop.com

会話1 東京駅まで、お願いします

メグさん：東京駅まで、お願いします。

運転手：はい、わかりました。



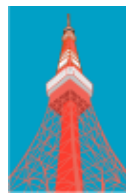
clipart by illpop.com



はい ことば
に入る言葉



あさくさ
浅草



とうきょう た わー
東京タワー

〇〇 Restaurant

千代田区飯田橋〇-〇-〇
Tel: 03-3123-4567



ここ

かつどう 活動2 タクシーに乗ろう

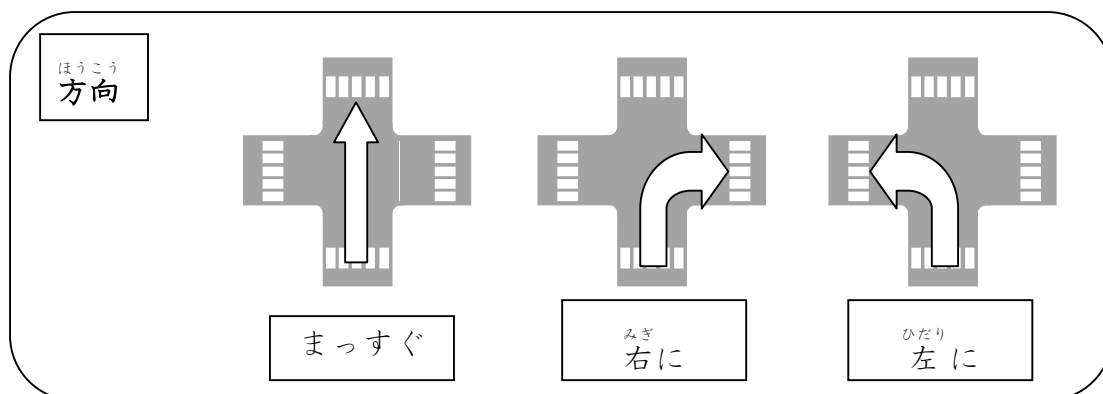
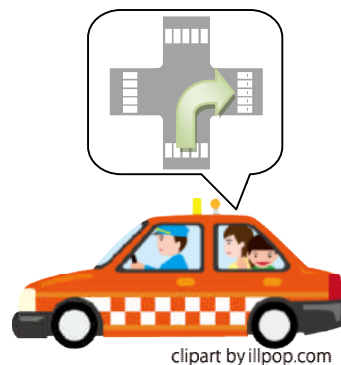
08) 公共交通機関を利用する

かいわ 会話2 そこ、右にお願いします

めぐ
メグさん：すみません。

そこ、みぎ ねが 右にお願いします。

うんてんしゅ
運転手：はい、わかりました。



さんこう 参考：9課 活動1 p.92

かいわ 会話3 そこで、とめてください

めぐ
メグさん：すみません。そこで、とめてください。

かね だ
(お金を出して) はい。

れしーと ねが
レシート、お願いします。

うんてんしゅ
運転手：はい、おつりとレシートです。

ありがとうございます。

めぐ
メグさん：どうも。



09 徒歩^{とほ}で移動^{いどう}する

教室活動の目標

- ・道にある看板や表示を理解する
- ・分からない場所を人に聞いて目的地に行くことができる
- ・散歩や観光のときに、お店などを聞くことができる
- ・おすすめのお店や散歩コースを共有することができる

この課で勉強すること

- ・道にある看板などについて質問し、理解する
- ・道を尋ね、道案内の説明内容を質問し、理解する
- ・説明内容がよくわからない時に、地図を書いてもらう
- ・散歩や観光のときに、おすすめのお店などを聞いて、情報を理解する
- ・近隣やおすすめのお店や場所の地図を書き、共有する
- ・短い簡単な表現で相手を誘ったり、答えたりする

活動のヒント

●イラスト・写真シート 道で (p.89)

イラストや～話しましょう～を見ながら、道であった経験や、困ったことなどを話してみましょ
う。場所に関する言葉は白枠で、交通に関する言葉は緑色の枠で示しています。

■活動シート

・活動1 町でよく見るもの (p.90)

町でよく見る看板を写真に撮るタスクは、予め宿題にしておくで教室活動が円滑に進むでしょう。
その他にもボランティアの方が用意した写真やインターネットを利用しても良いかもしれません。

・活動2 道を聞こう (p.91)

簡単に道案内ができる程度の表現や言葉を学びます。初級レベルの参加者の場合は、聞いて理解
できるくらいまで練習ができるといいですね。

・活動3 お散歩しよう! (p.93)

ここでは、散歩をするときに知っておきたい表現や言葉を学びます。お店でのやりとりは、6 課
活動3「ひとやすみ」(p.62)も参照してください。p.97 のタスクの際、普段散歩をしない参加者には、
家の近くのマップを作ってもらうようにアドバイスをしてみましょう。

※イラスト下部に「<http://minnanokyozei.jp/>」とクレジットがあるものは、国際交流基金 日本語国際センターが
運営する『みんなの教材サイト』(<http://minnanokyozei.jp/>)から転用のうえ、制作いたしました。

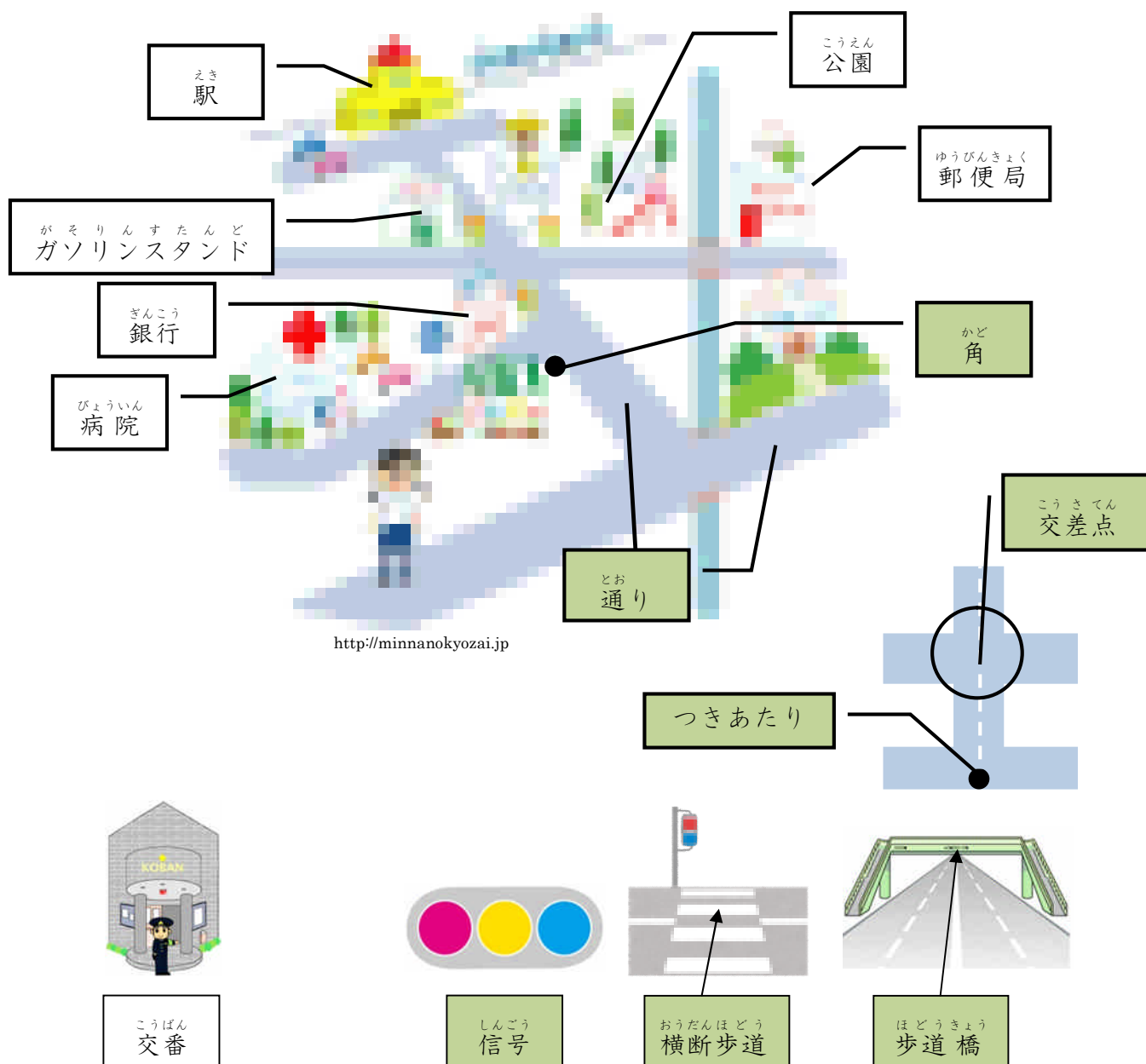
● みち
道で

～はな
話しましょう～

・みなさんはある歩いて、どこかにいきますか。

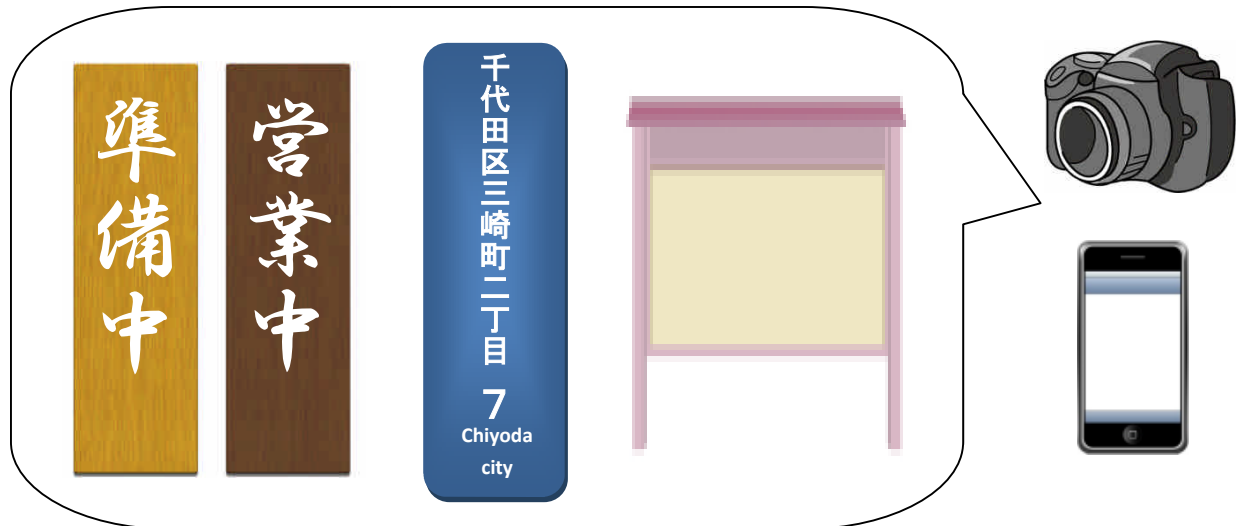
・日本ではほんみちまよ道に迷ったことがありますか。

そのとき、どうしましたか。だれかにみちき道を聞きましたか。



かつどう まち み
■活動1 町でよく見るもの

1. まち み かんばん けいじばん ちず しゃしん と
町でよく見る看板、掲示板、地図などを写真に撮りましょう。
そして、ボランティアの人に、読み方を聞いてみましょう。



かいわ
会話1 これ、なんて読むんですか

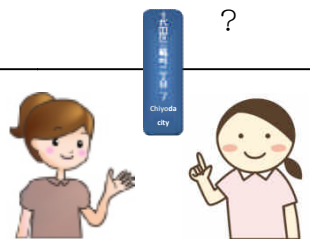
ちん しゃしん さ よ
チンさん：(写真を指して) これ、なんて読むんですか。

こばやし
小林さん：「みさきちょう」です。

ちん
チンさん：みさ・・・？

こばやし
小林さん：「み・さ・き・ちょ・う」です。

ちん
チンさん：ああ、どうもありがとうございます。



～メモ～

かつどう みち き
■活動2 道を聞こう

かい わ い こうばん
会話1 ここに行きたいんですが ー交番でー

まい さん：すみません。(紙を見せて)

ここに
行きたいんですが。

けい さつ かん
警察官：あ、次
の交差点を右です。

まい さん：次
の交差点を右ですね。

ありがとうございます。



Piano Concert

ちよだホール



?



<http://minnanokyozai.jp>

はい
○に入ることば



えき
駅



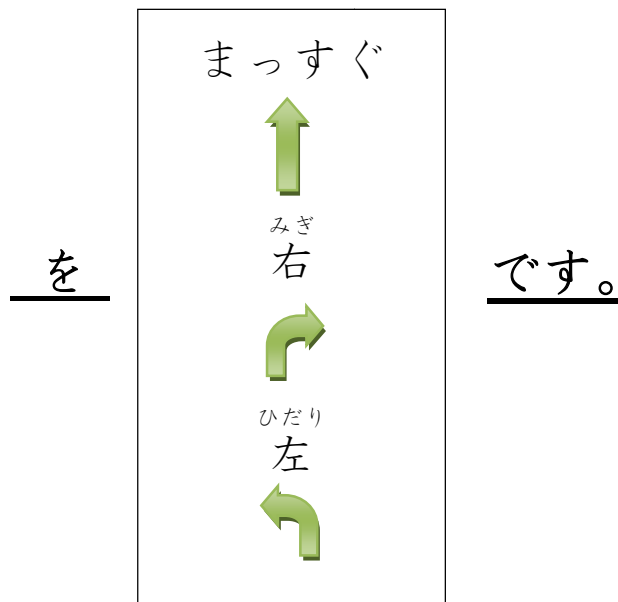
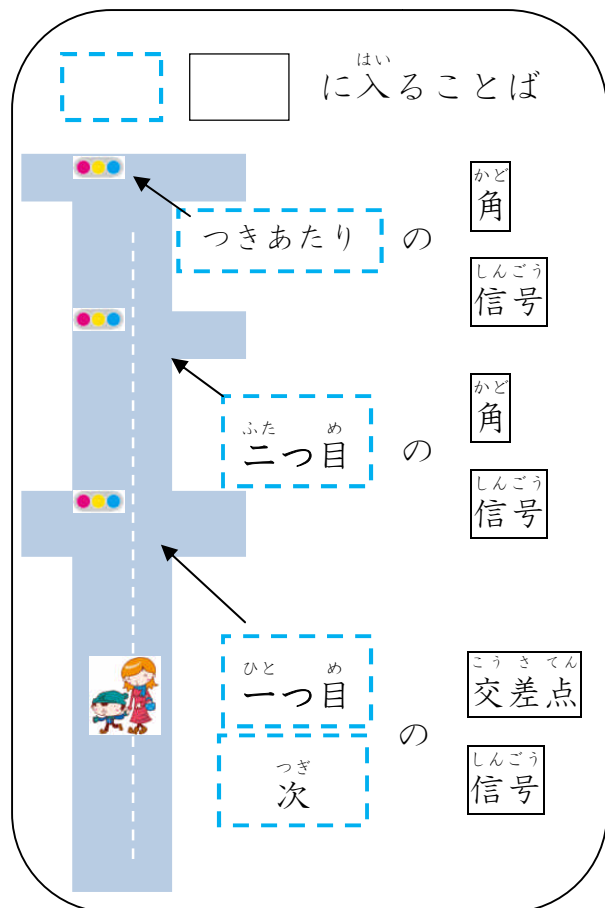
ろっぽんぎ ひるす
六本木ヒルズ

Piano Concert

ちよだホール



ここ

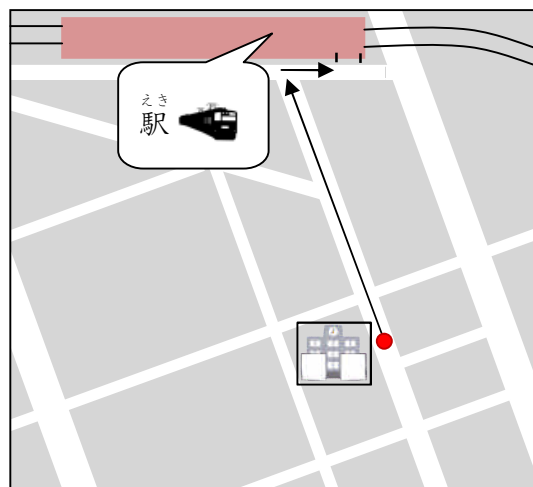


★数詞の言い方：巻末1 p.109

※参考：8課 活動2 p.87

1. インターネットの地図などで、自分の家や、学校などを探しましょう。
そこから近くの駅まで、どうやって行くのか、話してみましょう。

がっこう 学校から、まっすぐ行きます。
つきあたりを右に行くと、駅です。



かつどう さん ぽ
■活動3 - お散歩しよう！

はな
～話しましょう～

・みなさんはさん ぽをしますか。

だれと、どこで、よくさん ぽをしますか。

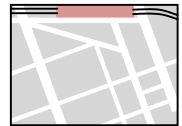
・とうきょう ち ず も
東京の地図を持っていますか。

かい わ ち ず えき
会話1 このへんの地図、ありますか。一駅で—

も ん ち ず
モンさん：すみません。このへんの地図、もらえますか。

えきいん
駅員 : ○はい、ございます。どうぞ。

も う わ け
×申し訳ありません。こちらにはちょっと…



お お え き しんじゅく しぶ や いけぶくろ お りょう ち ず
※大きい駅（新宿、渋谷、池袋...）では、無料で地図がもらえます。

～メモ～

1. 下のイラストを見てみましょう。

けいたいでんわ かんこうち しゃしん きょうゆう
携帯電話などに観光地の写真があったら、みんなで共有してみましょう。

- ・知っている場所がありますか。
- ・どこに行ったことがありますか。どこに行ってみたいですか。



とうきょうえき
東京駅



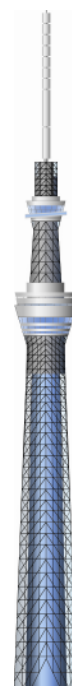
とうきょうドーム
東京ドーム



あさくさ
浅草



だいば
お台場



とうきょうスカイツリー
東京スカイツリー

かつどう まえ りんく ちず ぷりんとあうと
※活動をする前に、このリンクから地図をプリントアウトしておく、

たの かつどう
より楽しい活動ができます！

ちよだく かんこうきょうかい ちよだ まっぷ
千代田区観光協会 千代田まちマップ: <http://www.kanko-chiyoda.jp/tabid/71/Default.aspx>

～メモ～

かいわ ちか かふえ
会話2 - a 近くにおすすめのカフェ、ありますか
—観光地のインフォメーションカウンターで—

もん
モンさん：すみません。

ちか かふえ
近くにおすすめのカフェ、ありますか。

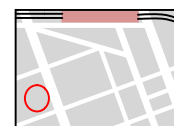


かうんたー ひと ちず み ふた め かど みぎ
カウンターの人：はい。(地図を見せて) 二つ目の角を右に行って、
つきあたりです。

もん しるし
モンさん：すみません。ここに印をつけていただけませんか。

かうんたー ひと
カウンターの人：はい。ここです。

もん
モンさん：どうもありがとうございます。



はい
[] に入ることば

かふえ
おすすめのカフェ

れすとらん
おすすめのレストラン



コンビニ



トイレ

かい わ ちか か
会話2 - b 近くにゆかたが買えるところ、ありますか

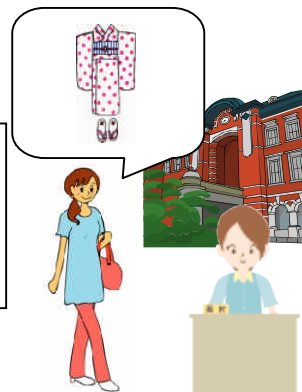
も ん
モンさん：すみません。

ちか か
近くにゆかたが 買えるところ、ありますか。



か う ん た ー ひ と も う わ け ちか
カウンターの人：申し訳ありません。この近くには、ちょっと…。

も ん
モンさん： そうですか。どうもありがとうございます。



はい
に入ることば

〇〇が 買える

〇〇：おみやげ、ゆかた…



〇〇が 飲める

〇〇：抹茶、お酒…



〇〇が 食べられる

〇〇：おいしい寿司、日本料理…



〇〇が 見られる

〇〇：歌舞伎、きれいな夜景



〇〇が できる

〇〇：テニス、釣り…



～メモ～

さんぽ まっぶ つく
2. 「わたしのお散歩マップ」を作しましょう！

れい もん さんぽ まっぶ
例：モンさんのお散歩マップ



かいわ こんど い
会話3 今度いっしょに行きませんか。

もん きむ さんぽ
モンさん：キムさん、ここ、とてもおいしいケーキがあるんです。

こんど い
今度いっしょに行きませんか。

きむ
キムさん：いいですね！ぜひ！



さんぽ まっぶ
わたしのお散歩マップ

10 人とつきあう^{ひと}

教室活動の目標

- ・ 地域社会に参加することができる
- ・ 近所の住民や趣味の教室の仲間とつながりを持つことができる
- ・ 日本のマナーがわかる

この課で勉強すること

- ・ 近所の人や知り合いの日本人と話す
- ・ 地域の行事やイベントについて質問したり、調べたりして情報を得る
- ・ 趣味の教室の仲間と交流する
- ・ 日本のマナーを理解する

活動のヒント

●イラスト・写真シート 近所で (p.99)

近所の行事について話しましょう。教室の前に、地域のお祭りやイベント情報を用意しておくといいでしょう。実際にイベントに参加したことのある方には、インターネットの情報などを交えて、イラストに載っている活動がどのようなものだったか、詳しく聞いてみても良いでしょう。

■活動シート

・活動1 地域社会に参加しよう (p.100)

はじめに近所の人とつながりを持つことについて考え、地域のイベントや習い事について話します。実際にイベントや習い事に参加している方がいたら、その話を交えて活動を展開するとより円滑に進むかもしれません。

・活動2 趣味の教室で (p.104)

はじめて生け花教室に参加したニナさんが、教室仲間の吉田さんと交流を深めていく場面を取り上げました。会話の機能として重要な箇所は太字にしました。ここでは会話練習を意識するよりは、会話に出てくる、「誘い」や「ほめる」のような機能を持ったやりとりに注目してみましょう。

・活動3 マナーを考えよう (p.106)

日本や外国でのマナーについて話します。タスク1は、会話1を使って聞き合ってみましょう。応用活動として、各国、地域のお店や建物などにある注意書き（ポイ捨て禁止、飲食禁止など）を調べ、発表するタスクも良いでしょう。

● きんじょ
近所で

～はなしまししょう～

- ・ きんじょ ひと にほんじん とも はなし
近所の人や日本人の友だちと話をしますか。
- ・ きんじょ いべんと ぎょうじ い
近所のイベント（行事）に行ったことがありますか。
- ・ きんじょ けいじばん み
近所の掲示板を見ますか。

☐


いっせいせいそう
一斉清掃

☐

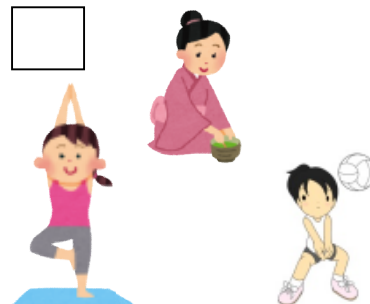

こんさーと
コンサート

☐


おまつり

☐


ぼうさいくんれん
防災訓練


☐


さーくるかつどう
サークル活動

※行ったことがあるものは、□に✓をつけましょう。

友だちにも聞いてみましょう。

ジェニーさん：おまつりに行ったことがありますか。

ヨバナさん：○ はい、あります。先月行きました。

× いいえ、ありません。

■ 活動 1 - 地域社会に参加しよう

1. 近所の人や友達とつながりを持つことは、どんな点でいいと思いますか。
クラスの人やボランティアの人と話してみましょう。



おお じしん
大きい地震のときに
たす あ
助け合うことができます。



こ がっこう
子どもの学校のことを
き
聞くことができます。



2. みなさんは、近所の日本人と、どんなことを話しますか(話したいですか)。
クラスの人やボランティアの人にも聞いてみましょう。

～メモ～

だれと話す？

例 やまださん

・
・

どんなことを話す(話したい)？

天気

・
・

～メモ～

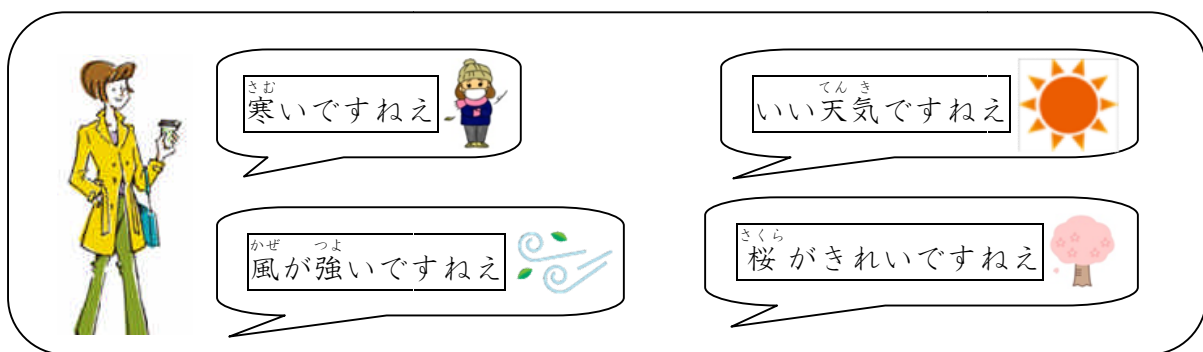
会話1 今日も寒いですね—マンションの前で—

サラさん：あ、山田さん。こんにちは。

山田さん：あ、サラさん。こんにちは。

サラさん：寒いですねえ。

山田さん：そうですね。



会話2 これ、どういう意味ですか。

パクさん：（「断水」を指して）すみません。

これ、どういう意味ですか。

山田さん：ああ、これは「断水」ですよ。

「水が止まる」っていう意味ですよ。

パクさん：止まる？

山田さん：はい、止まります。水が出ません。

パクさん：ああ、そうですか。ありがとうございます。



断水のお知らせ

8月24日
14:00~16:00
(雨天決行)




ご迷惑を
おかけいたします。
お問い合わせ：水道局
03-3xxx-xxxx

3. ①と②は、何のお知らせですか。会話2を使って、聞いてみましょう。

①

**防災訓練が
あります**

9月1日
9:00~12:00



ぜひご参加ください

お問い合わせ：区役所
03-3xxx-xxxx

②

**バレーボール
やってます！**



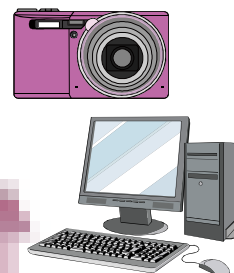
いっしょに汗を
流しましょう！





毎週水曜日 19:00~21:00
区民体育館にて

くだんバレーボールクラブ
03-3xxx-xxxx

2. 町やマンションの掲示板を、写真に撮ってきましょう。

区役所のお知らせやインターネットの記事もいいですね！



<p>断水の お知らせ</p>  <p>8月24日 14:00~</p>	<p>防災訓練</p> <p>9月1日 10:00~</p>  <p>区民センター Tel: 03-3XXX-1234</p>	<p>犬さがしています。</p> <p>ショコラ</p> 
<p>盆踊り</p> <p>参加者募集！</p> <p>高橋まで</p> 		

～メモ～

3. みなさんは、どんなイベントに行ったり、習い事をしたりしていますか。

どんなことをしてみたいですか。

区のイベントカレンダーや、カルチャースクールの案内を見てください。

ボランティアの方にも聞いてみましょう。

★月、日にちの言い方 → 巻末1 p.111

イベントカレンダー	
<div> <div> <div>例</div> <div>9月</div> </div> <div> <div>まいしゅうもくようび</div> <div>毎 週 木 曜 日</div> </div> </div>	<div> <div>ぼうさいくんれん</div> <div>防 災 訓 練</div> </div> <div> <div>いばなきょうしつ</div> <div>生 け 花 教 室</div> </div>



～メモ～

かつどう しゅ み きょうしつ
■活動2－趣味の教室で

かいわ きょう せ わ きょうしつ
会話1 今日からお世話になります —はじめての教室で—

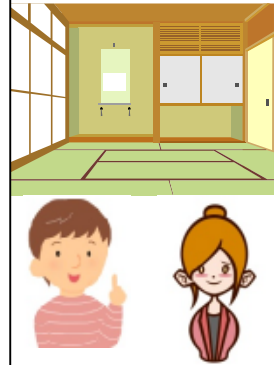
に な
ニナさん：あ、こんにちは。

よしだ
吉田さん：あら、はじめての方ですか？

に な
ニナさん：はい。ニナです。ロシアから来ました。

きょう せ わ
今日からお世話になります。

よしだ
吉田さん：こちらこそよろしくお願ひします、ニナさん。



かいわ じょうず
会話2 お上手ですね

に な
ニナさん：わあ、生け花、お上手ですね。

よしだ
吉田さん：いえいえ、もう2年やってるんですよ。

に な
ニナさん：そうなんですか。私、初めてなんです。

むずか
これ、ほんとに難しいですねえ。

よしだ
吉田さん：大丈夫、すぐ慣れますよ。



かいわ こんど ちゃ い いっ げつご
会話3 今度、お茶でも行きませんか —1か月後—

に な
ニナさん：吉田さん、今日もお疲れさまでした。

よしだ
吉田さん：あ、ニナさん、お疲れさまでした。

に な
ニナさん：あ、吉田さん、今度、お茶でも行きませんか。

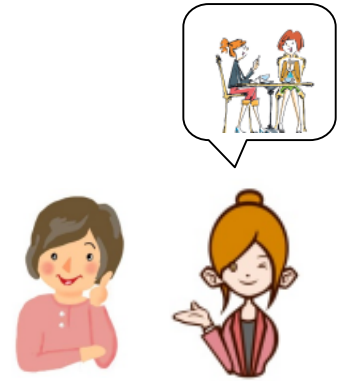
よしだ
吉田さん：いいですね。じゃ、来週のクラスの後はどうですか。

に な
ニナさん：はい、ぜひ。楽しみです。



会話4 - a この前は楽しかったですね

ニナさん：あ、吉田さん、こんにちは。
 吉田さん：あ、ニナさん、こんにちは。
 ニナさん：この前は、とても楽しかったですね。
 ケーキもおいしかったし。
 吉田さん：ほんとうですね。



会話4 - b ちょっと用事が…

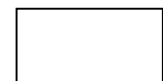
吉田さん：そうそう、もしよかったら、今日、ランチでもどうですか。
 安くておいしいところがあるんですよ。
 ニナさん：あ、今日ですか…。
 とても行きたいんですけど、ちょっと用事が…。
 来週なら、大丈夫なんですけど。



吉田さん：来週ね…（手帳を見て）
 私も大丈夫です。
 じゃ、来週にしましょうか。
 ニナさん：ええ、楽しみです。

吉田さん：来週ね…（手帳を見て）
 来週はちょっと用事が…。
 また、今度決めましょう。
 ニナさん：そうですね。じゃ、また今度。

 明日／あさって
 平日／週末／来週…



はい ことば
 に入る言葉



ランチ



えいが
 映画

かつどう ま な ー かんが
■活動3－マナーを考えよう

かいわ
会話1 これ、日本では大丈夫ですか

に な やま だ え さ
ニナさん：山田さん、（絵を指して）

に ほん だいじょうぶ
これ、日本では大丈夫ですか。

やま だ だいじょうぶ
山田さん：○はい、大丈夫ですよ。

×あ、それはちょっとやめたほうがいいですねえ。

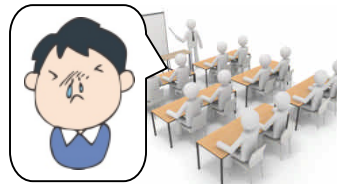


ま な ー かんが くに
1. マナーについて考えましょう。みなさんの国ではどうですか。

に ほん はな
日本ではどうでしょうか。みんなで話してみましよう。



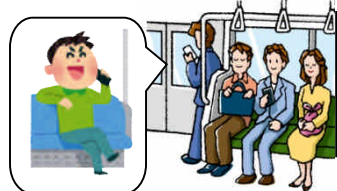
み ー て い ん ぐ
ミーティングで
あし く
足を組む



きょうしつ はな
教室で鼻をすする



おと だ た
音を出してめんを食べる



でんしゃ なか
電車の中で
けーたい はなし
ケータイで話をする

くに ち い き に ほん ひと び と こう どう ち が
2. みなさんの国や地域と日本では、人々のどんな行動が違いますか。

き はな
気がついたことを話しましょう。

ひ ん と でんしゃ なか みち みせ
ヒント：電車の中、道、お店など



～メモ～

1. 数字・番号

かんまつ かず
巻末1 数

かんまつ かず
巻末1 数

1. 数字・番号

(1) 1～100

0	ぜろ・れい	10	じゅう
1	いち	11	じゅういち
2	に	12	じゅうに
3	さん	13	じゅうさん
4	よん・し	14	じゅうよん
5	ご	15	じゅうご
6	ろく	16	じゅうろく
7	なな・しち	17	じゅうなな・じゅうしち
8	はち	18	じゅうはち
9	きゅう・く	19	じゅうきゅう・じゅうく
10	じゅう	20	にじゅう

10	じゅう
20	にじゅう
30	さんじゅう
40	よんじゅう
50	ごじゅう
60	ろくじゅう
70	ななじゅう
80	はちじゅう
90	きゅうじゅう
100	ひゃく

(2) 100～100000 ※ は例外

100	ひゃく (× ち ひゃく)	1000	せん (× ち せん)	10000	いちまん
200	にひゃく	2000	にせん	20000	にまん
300	さんびゃく	3000	さんぜん	30000	さんまん
400	よんひゃく	4000	よんせん	40000	よんまん
500	ごひゃく	5000	ごせん	50000	ごまん
600	ろっぴゃく	6000	ろくせん	60000	ろくまん
700	ななひゃく	7000	ななせん	70000	ななまん
800	はっぴゃく	8000	はっせん	80000	はちまん
900	きゅうひゃく	9000	きゅうせん	90000	きゅうまん
				100000	じゅうまん

じゅう

まん

1. 数字・番号

かんまつ かず
巻末1 数

れんしゅう
練習 い い ま し ょ う

0		24	にじゅうよん
1	いち	390	
2		1,620	
3		28,650	にまんはっせんろっぴゃくごじゅう
4		370,000	
5	ご	¥54	ごじゅうよえん
6		¥108	
7		¥635	ろっぴゃくさんじゅうごえん
8		¥8,424	
9	きゅう・く	¥23,300	
10		¥100,800	

(3) でんわばんごう
電話番号

090-1234-5678 (ゼロきゅうゼロの いちにさんよんの ろろくななはち)
※ /nii/ /goo/
03-3239-7923 ()

れんしゅう
練習 じぶん いえ かいしゃ がっこう でんわばんごう か
自分の家や会社、学校の電話番号を書きましょう

(- -) ()
(- -) ()

(4) じゅうしょ
住所

〒101-0061 〒: ゆうびんばんごう 郵便番号
ゆうびんばんごう いちゼロいちの ゼロゼロろくいち

とうきょうと ちよだく みさきちょう
東京都千代田区三崎町 2-7-10-604

とうきょうと ちよだく みさきちょう にの ななの じゅうの ろくゼロよん
(ろくまるよん)
*0 (ゼロ/まる)

※ じぶん いえ じゅうしょ
※自分の家の住所がわかりますか。言ってみましょう。

2. 数詞 ※ は例外

	～つ	～にん ひと (人)	～才 ねんれい (年齢)
1	ひとつ	ひとり	いっさい
2	ふたつ	ふたり	にさい
3	みっつ	さんにん	さんさい
4	よっつ	よにん	よんさい
5	いつつ	ごにん	ごさい
6	むっつ	ろくにん	ろくさい
7	ななつ	ななにん	ななさい
8	やっつ	はちにん	はっさい
9	ここのつ	きゅうにん	きゅうさい
10	とお	じゅうにん	じゅっさい
11	じゅういち	じゅういちにん	じゅういっさい
?	いくつ	なんにん (なんめい)	なんさい

※20 才＝はたち

	～枚 かみ さら (紙、皿…)	～回 かいすう (回数)	～階 たてもの (建物)
1	いちまい	いっかい	いっかい
2	にまい	にかい	にかい
3	さんまい	さんかい	さんがい
4	よんまい	よんかい	よんかい
5	ごまい	ごかい	ごかい
6	ろくまい	ろっかい	ろっかい
7	ななまい	ななかい	ななかい
8	はちまい	はちかい (はっかい)	はちかい (はっかい)
9	きゅうまい	きゅうかい	きゅうかい
10	じゅうまい	じゅっかい	じゅっかい
11	じゅういちまい	じゅういっかい	じゅういっかい
?	なんまい	なんかい	なんがい

3. 時間

かんまつ かず
巻末1 数

3. 時間 ※ は例外



(1) ～時

1:00 いちじ	2:00 にじ	3:00 さんじ	4:00 よじ	5:00 ごじ
6:00 ろくじ	7:00 しちじ	8:00 はちじ	9:00 くじ	10:00 じゅうじ
11:00 じゅういちじ	12:00 じゅうにじ	<div>?</div> <div>なん</div> じ		



※am7:00 = ^{ごぜん}午前 7 じ

pm7:00 = ^{ごご}午後 7 じ



(2) ～分

00:05	ご ふん	00:10	じゅっ ふん
00:15	じゅうご ふん	00:20	にじゅっ ふん
00:25	にじゅうご ふん	00:30	さんじゅっ ふん
00:35	さんじゅうご ふん	00:40	よんじゅっ ふん
00:45	よんじゅうご ふん	00:50	ごじゅっ ふん
00:55	ごじゅうご ふん	<div>?</div>	<div>なん</div> ぶん

※30 ぶん = ^{はん}半

4:30 = よじ はん



(3) ～秒

00:00:05	ご びょう	00:00:10	じゅう びょう
00:00:15	じゅうご びょう	00:00:20	にじゅう びょう
00:00:25	にじゅうご びょう	00:00:30	さんじゅう びょう
00:00:35	さんじゅうご びょう	00:00:40	よんじゅう びょう
00:00:45	よんじゅうご びょう	00:00:50	ごじゅう びょう
00:00:55	ごじゅうご びょう	<div>?</div>	<div>なん</div> びょう

4. 月・日にち

かんまつ かず
巻末1 数

4. 月・日にち

(1) 月 ～ がつ / ※ は例外

1 月	いちがつ	7 月	しちがつ
2 月	にがつ	8 月	はちがつ
3 月	さんがつ	9 月	くがつ
4 月	しがつ	10 月	じゅうがつ
5 月	ごがつ	11 月	じゅういちがつ
6 月	ろくがつ	12 月	じゅうにがつ

(2) 日にち ～ にち / ※ は例外

<div style="text-align: center;"> 20 × × 年 〇 月 </div>						
げつ 月	か 火	すい 水	もく 木	きん 金	ど 土	にち 日
	1 ついたち	2 ふつか	3 みっか	4 よっか	5 いつか	6 むいか
7 なのか	8 ようか	9 ここのか	10 とおか	11 じゅういち にち	12 じゅうに にち	13 じゅうさん にち
14 じゅう よっか	15 じゅうご にち	16 じゅうろく にち	17 じゅうしち にち	18 じゅうはち にち	19 じゅうく にち	20 はつか
21 にじゅういち にち	22 にじゅうに にち	23 にじゅうさん にち	24 にじゅう よっか	25 にじゅうご にち	26 にじゅうろく にち	27 にじゅうしち にち
28 にじゅうはち にち	29 にじゅうく にち	30 さんじゅう にち	31 さんじゅういち にち			

げんごうせいれきはや み ひょう
(5) 元号西暦早見表 (しょうわ ねん / へいせい ねん)

1943年	しょうわ 昭和18年	1968年	しょうわ 昭和43年	1993年	平成5年
1944年	しょうわ 昭和19年	1969年	昭和44年	1994年	平成6年
1945年	昭和20年	1970年	昭和45年	1995年	平成7年
1946年	昭和21年	1971年	昭和46年	1996年	平成8年
1947年	昭和22年	1972年	昭和47年	1997年	平成9年
1948年	昭和23年	1973年	昭和48年	1998年	平成10年
1949年	昭和24年	1974年	昭和49年	1999年	平成11年
1950年	昭和25年	1975年	昭和50年	2000年	平成12年
1951年	昭和26年	1976年	昭和51年	2001年	平成13年
1952年	昭和27年	1977年	昭和52年	2002年	平成14年
1953年	昭和28年	1978年	昭和53年	2003年	平成15年
1954年	昭和29年	1979年	昭和54年	2004年	平成16年
1955年	昭和30年	1980年	昭和55年	2005年	平成17年
1956年	昭和31年	1981年	昭和56年	2006年	平成18年
1957年	昭和32年	1982年	昭和57年	2007年	平成19年
1958年	昭和33年	1983年	昭和58年	2008年	平成20年
1959年	昭和34年	1984年	昭和59年	2009年	平成21年
1960年	昭和35年	1985年	昭和60年	2010年	平成22年
1961年	昭和36年	1986年	昭和61年	2011年	平成23年
1962年	昭和37年	1987年	昭和62年	2012年	平成24年
1963年	昭和38年	1988年	昭和63年	2013年	平成25年
1964年	昭和39年	*1989年	*	2014年	平成26年
1965年	昭和40年	1990年	へいせい 平成2年	2015年	平成27年
1966年	昭和41年	1991年	へいせい 平成3年	2016年	平成28年
1967年	しょうわ 昭和42年	1992年	へいせい 平成4年	2017年	平成29年

* **1989年** : 1月1日～1月7日 (しょうわ 昭和64年)

1月8日～12月31日 (へいせい 平成元年)

1. 教室活動のためのリンク集

かんまつ さんこうじょうほう
巻末2 参考情報

かんまつ さんこうじょうほう
巻末2 参考情報

1. 教室活動のためのリンク集

● 東京都国際交流委員会 Living Information

にほんご
日本語

ちゅうごくご
中国語

えいご
英語

かんこくご
韓国語

せいかつ じょうほうぜんぱん
生活の情報全般

→ <http://www.tokyo-icc.jp/guide/index.html>

か けんこう たも
1課 健康を保つ

かつどう ちいき いりょうきかん み
活動1 地域の医療機関を見つけよう (p.16)

① 東京都医療機関案内サービス “ひまわり”

にほんご
日本語

えいご
英語

どうきょうと びょういん じょうほう
東京都の病院の情報

→ <http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13tomnlt.asp>

か あんぜん まも
3課 安全を守る

かつどう じしん
活動1 地震だ! (p.31)

① 帰宅困難者ポータルサイト

にほんご
日本語

じしんはっせいじ こうどうこころえ
地震発生時の行動心得

→ http://www.bousai.metro.tokyo.jp/japanese/kitaku_portal/athome/outside_earthquake.html

② 千代田区 災害対応マニュアル

にほんご
日本語

ちよだく さいがいたいおう
千代田区内の地図、地震発生時の心得など

→ <http://www.city.chiyoda.lg.jp/koho/kurashi/bosai/kitaku/documents/23saigaitaiou.pdf>

1. 教室活動のためのリンク集

かんまつ さんこうじょうほう
巻末2 参考情報

③ 東京都国際交流委員会 (International Communication Committee)

にほんご ちゅうごくご えいご かんこく ちょうせんご たがろくご たいご すぺいんご
日本語 中国語 英語 韓国・朝鮮語 タガログ語 タイ語 スペイン語

さいがいじ まにゅある
災害時の Q&A マニュアル → <http://www.tokyo-icc.jp/information/howto.html>

④ 東京都防災ホームページ にほんご
日本語

さいがいようでんごんだい やる さいがいようぶろーどばん どでんごんばん さいがいようでんごんばん りようほうほう
災害用伝言ダイヤル・災害用ブロードバンド伝言板・災害用伝言板の利用方法

→ <http://www.bousai.metro.tokyo.jp/japanese/message/>

※ 毎月1日・15日、1月1日～1月3日、1月15日～1月21日、

8月30日～9月5日に体験することができます。

⑤ 東京都医療機関案内サービス 「ひまわり」 にほんご えいご
日本語 英語

Tokyo Metropolitan Health and Medical Information Center “HIMAWARI”

ちか びょういん じょうほう
近くの病院の情報をくれる

→ <http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13tomnlt.asp> 03-5285-8181

※ 救急通訳サービス (For emergency translation services) 03-5285-8185

かつどう さいがい そな
活動2 災害に備えよう (p.35)

① 東京都防災ホームページ にほんご えいご
日本語 英語

さいがいじ じょうほう
災害時の情報 → http://www.bousai.metro.tokyo.jp/datasheet/index_em.html

② InterFM (FM 76.1MHz)

にほんご えいご ちゅうごくご かんこくご すぺいんご たがろくご
日本語 英語 中国語 韓国語 スペイン語 タガログ語

せいかつじょうほう さいがいじ ひなんばしょ あんない にほん せいかつ やくだ じょうほう
生活情報や災害時の避難場所などの案内や、日本での生活に役立つ情報

→ <http://www.interfm.co.jp/psa/>

活動3 ヘルプカードを作ろう (p.38)

① 東京都生活文化局「ヘルプカード」 日本語

緊急時のハンドマニュアル → <http://www.seikatubunka.metro.tokyo.jp/bousai.htm>

4課 住環境

活動3 ごみの出し方を知ろう (p.46)

① 千代田区 資源とごみの分け方・出し方 日本語 英語 フランス語 中国語 韓国語

ごみの分け方・出し方のポスター

→ <http://www.city.chiyoda.lg.jp/koho/kurashi/gomi/wakekata/>

② 全国自治体ごみリンク 日本語

全国自治体のごみ収集情報 → <http://www.nippo.co.jp/gmlink/tod13.htm>

6課 サービスを利用する

イラスト・写真シート いろいろなサービス (p.67)

① 千代田区立スポーツセンター 日本語

スポーツ施設、文化施設の情報 → <http://www.spst-chiyoda.jp/>

1. 教室活動のためのリンク集

かんまつ さんこうじょうほう
巻末2 参考情報

9課 徒歩で移動する

かつどう さんぽ
活動3 お散歩しよう！ (p.93)

① 千代田区観光協会

にほんご	えいご	ちゅうごくご	はんたいじ	かんたいじ	かんこくご
日本語	英語	中国語	(繁体字、	簡体字)	韓国語

千代田区の観光ガイド、地図 → <http://www.kanko-chiyoda.jp/>

10課 人につきあう

かつどう ちいきしゃかい さんか
活動1 地域社会に参加しよう (p.100)

① 九段生涯学習館

にほんご
日本語

千代田区の趣味の教室 → <http://www.kudan-ll.info/>

② 朝日カルチャーセンター

にほんご
日本語

趣味の教室 → <http://www.asahiculture.com/>

2. 利用したイラスト素材のリンク集

かんまつ さんこうじょうほう
巻末2 参考情報

2. 利用したイラスト素材のリンク集 (50音順)

番号	サイト名	URL
1	イークリップアート	http://www.e-clipart.info/
2	イラスト AC	http://www.ac-illust.com/
3	イラスト素材の恵み	http://www.emin.jp/
4	イラストポップ	http://illpop.com/index.html
5	イラスト素材の素材ダス	http://www.sozaidas.com/
6	株式会社 AB 企画 お楽しみ & お役立ち	http://www.ab-kikaku.jp/funs/
7	かわいいフリー素材集 いらすとや	http://www.irasutoya.com/
8	観光地・名所のフリーイラスト屋	http://sightseeing-illustration.com/index.html
9	季節・行事のイラスト・絵カード 無料素材	http://illustration-card.livedoor.biz/
10	クリップアートファクトリー	http://www.printout.jp/clipart/
11	クリップアート無料素材.com	http://clipart-illustration.com/
12	経済産業省 ごみイラスト素材集	http://www.meti.go.jp/policy/recycle/main/data/illust/
13	国際交流基金 日本語国際センター 『みんなの教材サイト』	https://minnanokyoza.jp/
14	四季/春夏秋冬のフリーイラスト素材集	http://season-illustration.com
15	(独) 情報処理推進機構 (IPA) 教育用画像素材集	http://www2.edu.ipa.go.jp/gz/
16	シルエット AC	http://www.silhouette-ac.com/
17	成長障害情報サイト おおきくなあれ 患者指導用イラストダウンロード	http://www.ookikunaare.com/medical/download.html
18	世界の国旗	http://www.abysse.co.jp/world/flag/index.html
19	素材っち	http://sozaizchi.com/index.html
20	素材のプチッチ	http://putiya.com/
21	素材屋小秋	http://www.sozaiyakoaki.com/
22	地図アイコン 無料素材	http://map-icon.com/index.html
23	千代田区ホームページ： 資源とごみの分け方・出し方	http://www.city.chiyoda.lg.jp/koho/kurashi/koseki/torokusedo.html
24	千代田区ホームページ：外国人住民の方の 登録制度が変わりました	http://www.city.chiyoda.lg.jp/koho/kurashi/gomi/wakekata/
25	日本郵便 フリーイラスト集	http://www.post.japanpost.jp/life/amusement/downloads/
26	歯医者・歯科医院の無料素材 (イラスト・写真・配布物) ブログ	http://dentalsozai.blogspot.jp/
27	白地図専門店	http://www.freemap.jp/

2. 利用したイラスト素材のリンク集

かんまつ さんこうじょうほう
巻末2 参考情報

番号	サイト名	URL
28	働く人のイラスト フリー素材	http://working-illustration.com/
29	ピープルズ無料イラスト素材	http://peoples-free.com/
30	ビジネス資料制作素材提供サイト Digipot	http://www.digipot.net/
31	ビジネス素材のビジソザ bsoza.com	http://bsoza.com/
32	病院 医療 風邪 病気 薬のフリーイラスト素材	http://hospital-illustration.com/
33	ファンシーイラスト集 irasuto.org	http://irasuto.org/
34	フリーイラスト素材	http://free-illustrations.com/
35	フリーイラストレーター素材	http://free-illustrator.com/index.html
36	フリーイラスト集 【(株)タカミコーポレーション】	http://e-poket.com/illust/
37	フリー素材の食べ物イラスト屋	http://food-illustration.com/
38	フリーメディカルイラスト図鑑	http://medical.i-illust.com/
39	フリー素材 b-cures.	http://b-cures.net/
40	文化審議会国語分科会 『「生活者としての外国人」に対する 日本語教育の標準的なカリキュラム案 教材例集』	http://www.bunka.go.jp/kokugo_nihongo/kyouiku/nihongo_curriculum/index_3.html
41	ホームページに使えるフリーイラスト 素材集	http://www.homepage-illustration.com/
42	無料素材倶楽部	http://sozai.7gates.net/
43	無料で使える職業イラスト素材	http://occupation-illustration.com/
44	夢夢色 TOWN	http://www.poipoi.com/yakko/
45	来夢来人	http://www.civillink.net/
46	Non のイラストギャラリー	http://web-pink.com/
47	Office.com Office のテンプレート	http://office.microsoft.com/ja-jp/templates/
48	sharots.com 素材倉庫	http://www.sharots.com/sozai/

九段日本文化研究所・日本語学院 教材作成チーム

小早川 麻衣子	九段日本文化研究所・日本語学院	常勤講師
高橋 亘	九段日本文化研究所・日本語学院	非常勤講師

「生活者としての外国人」のための
コミュニケーションにほんご

文化庁委託事業
平成 25 年度「生活者としての外国人」のための
日本語教育事業 地域日本語教育実践プログラム（A）

2014 年 3 月 31 日発行

編著者 九段日本文化研究所・日本語学院株式会社 教材作成チーム